



Совет Безопасности

Шестьдесят девятый год

7267-е заседание

Четверг, 18 сентября 2014 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-жа Пауэр (Соединенные Штаты Америки)

Члены:

Аргентина	г-н де Антуэно
Австралия	г-н Куинлан
Чад	г-н Гомбо
Чили	г-н Баррос Мелет
Китай	г-н Ван Минь
Франция	г-н Ламек
Иордания	г-жа Кауар
Литва	г-жа Мурмокайте
Люксембург	г-н Мейс
Нигерия	г-жа Огву
Республика Корея	г-жа Пэк Джи А
Российская Федерация	г-н Чуркин
Руанда	г-н Ндунхирехе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант

Повестка дня

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2014/656)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

14-53857 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2014/656)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителей Афганистана, Канады, Германии, Индии, Исламской Республики Иран, Италии, Японии, Пакистана, Польши, Словакии, Испании и Турции.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану г-на Яна Кубиша.

От имени Совета я приветствую г-на Кубиша, который принимает участие в сегодняшнем заседании в режиме видео-телеконференции из Кабула.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании главу делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Томаса Майр-Хартинга.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2014/656, в котором содержится доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Яну Кубишу.

Г-н Кубиш (*говорит по-английски*): Совет Безопасности собрался сегодня в тот момент, когда результаты президентских выборов в Афганистане будут объявлены в течение нескольких дней, но при этом еще не достигнуто никакого политического соглашения по правительству национального

единства. Дискуссии, продолжавшиеся до поздней ночи в последние недели, сблизили группы г-на Абдуллы Абдуллы и г-на Гани Ахмадзая, но некоторые жизненно важные вопросы по-прежнему не решены. Этот затяжной тупик углубляет кризис, который уже стал для Афганистана тяжелым политическим и экономическим бременем, а также бременем в плане безопасности. Вот почему я вновь провожу для вас брифинг из Кабула, где потребовалось мое присутствие в поддержку усилий по достижению окончательного прорыва.

Нет лучшего пути продвижения вперед, чем формирование правительства национального единства во главе с избранным президентом, как это подтверждено Независимой избирательной комиссией, которая работает в партнерстве с новым главным исполнительным должностным лицом. Все другие варианты либо сопряжены с серьезными рисками, либо подрывают конституционную базу страны. Оба кандидата взяли на себя ранее обязательство поддерживать концепцию подобной администрации и согласиться с результатами выборов, которые должны быть подвергнуты процессу проверки. Согласование порядка формирования такой администрации оказалось более сложной задачей, чем это ожидалось. Остающиеся спорные вопросы включают в себя то, как лучше всего информировать о результатах, когда сторонники обеих сторон искренне верят в то, что именно их кандидат победил, и не согласятся ни с какими другими результатами, независимо от итогов проверки. Если ко времени удостоверения результатов не будет достигнуто никакого соглашения, зародится новая динамика, которая будет чревата дальнейшей неопределенностью и даже риском возникновения конфликта. Времени осталось немного: я думаю, один или два дня.

Законный, широко признанный политический переход необходим для обеспечения надежного мандата, призванного содействовать преодолению столь многих вызовов, с которыми сталкивается страна и которые касаются, в частности, бурного «расцвета» повстанческого движения, нехватки денежных средств и расширения масштабов теневой экономики, в том числе экономики, движущей силой которой являются наркотики. Наконец, крайне необходимо обеспечить, чтобы международное сообщество имело партнера, который будет надежным в плане выполнения обязанностей и

обязательств в отношении оказания помощи стране, которая является одной из самых зависимых от внешней помощи стран в мире.

В ответ на просьбу двух кандидатов и афганских властей Организация Объединенных Наций взяла на себя деле важную роль в поддержке избирательного процесса, несмотря даже на то, что этим процессом должны руководить афганские избирательные органы. Организация Объединенных Наций взяла на себя эту роль во исполнение обязанности, вытекающей из сути ее мандата по поддержке усилий по предотвращению конфликтов. Всегда было понятно, что Организация в таком случае ставит под угрозу свою репутацию. Но такой риск, тем не менее, необходим. Я хотел бы выразить признательность за мощную поддержку со стороны учреждений Организации Объединенных Наций, особенно Программы развития Организации Объединенных Наций и Департамента по политическим вопросам.

После состоявшегося в прошлое воскресенье заседания Избирательной комиссии, которое приняло окончательное решение в отношении проверки бюллетеней, надзорная роль Организации Объединенных Наций завершилась. По нашей оценке, избирательный процесс подвергся всесторонней и заслуживающей доверия проверке, которая по своим масштабам, глубине и тщательности была беспрецедентной. Были выявлены и пресечены многие случаи мошенничества. В то же время был также подтвержден тот факт, что 14 июня миллионы женщин и мужчин подали свои голоса за мирную, демократическую передачу власти. Они с нетерпением месяцами ждали того момента, когда два лидера придут к давно назревшему согласию в отношении формирования правительства национального единства. Серьезные и обостряющиеся проблемы, с которыми сталкивается Афганистан, требуют быстрого достижения договоренности относительно такого правительства и его формирования.

Изменение тактики повстанцами и участие международных террористических группировок привели к попыткам не просто нарушить порядок на территории всей страны, но и взять ее под контроль. Их деятельность на местах является главной причиной больших потерь среди гражданского населения, которое продолжает нести на своих плечах основное бремя конфликта. За первые восемь месяцев 2014 года гражданские потери возросли на

15 процентов по сравнению с аналогичным периодом 2013 года: 2312 человек погибли и 4533 человека получили ранения. В целом, по сравнению с аналогичным периодом 2013 года, в результате вооруженного конфликта среди женщин убитых и раненых стало на 16 процентов больше, а среди детей — на 24 процента.

Афганская полиция и армия реагируют на это, проявляя самоотверженность, и я отдаю дань уважения всем проявившим мужество афганцам, которые погибли или получили ранения при исполнении своих служебных обязанностей на территории страны. Афганские органы безопасности будут нуждаться в постоянной поддержке. Новой администрации будет необходимо быстро принять взаимно согласованную правовую основу для обеспечения планирования постоянной международной помощи и подготовки к ней. Самым положительным моментом в этом плане стало подтверждение на состоявшемся в Уэльсе саммите НАТО намерения оказывать афганским органам безопасности постоянную поддержку.

Учитывая, что в конце этого года миссия Международных сил содействия безопасности в Афганистане будет завершена, я хотел бы также, пользуясь этой возможностью, выразить признательность всем участвовавшим в ней странам и засвидетельствовать уважение получившим ранения и семьям погибших.

Затянувшийся тупик также привел к усугублению в Афганистане экономического застоя, что нашло свое отражение в резком сокращении доходной части бюджета правительства. Новой администрации будет необходимо принять срочные меры для предотвращения кризиса с денежной наличностью и обеспечения дальнейшего беспрепятственного функционирования правительства. Это потребует чрезвычайной помощи со стороны доноров. Однако жизненно необходимыми для увеличения доходов и восполнения растущего фискального дефицита будут долгосрочные реформы в экономической области и в сфере управления.

В деле пересмотра и обновления Токийской рамочной программы взаимной подотчетности до созыва в Лондоне конференции на уровне министров, запланированной на ноябрь месяц, и в деле четкого определения афганских приоритетов и направлений деятельности жизненно важное

значение будет иметь активная работа новой администрации. Я настоятельно призываю усилить акцент на повестке дня, отвечающей интересам бедных слоев населения и основанной на уважении прав человека, включающей стратегии на благо подрастающего и преимущественно необразованного молодого населения. Жизненно важными также будут целенаправленные усилия, в том числе активная региональная работа, по сужению масштабов постоянно расширяющейся индустрии наркотиков.

В течение всего срока моего пребывания на этом посту я уделял особое внимание расширению регионального сотрудничества, сосредоточенного на Афганистане. В стабильном и процветающем регионе активизация связей с соседями в сферах экономики, инфраструктуры и безопасности будет иметь исключительное значение для будущей самообеспеченности и стабильности Афганистана. Я приветствую твердое руководство, которое демонстрирует Китай в подготовке к Тяньцзинскому совещанию по Стамбульскому процессу/инициативе «Сердце Азии».

Одними из наиболее важных и сложных отношений для Афганистана являются его отношения с Пакистаном. При новой администрации вполне возможно возобновить движение вперед в решении общих проблем, касающихся контроля на границах, экономического развития и борьбы с терроризмом. Новая администрация может также вдохнуть новую жизнь в усилия по достижению примирения под руководством Афганистана, которые Организация Объединенных Наций готова поддерживать.

В качестве главы Миссии я выступаю здесь в последний раз. В Афганистане мне пришлось напряженно работать, но я был рад, что мне выпала такая честь. Доверие к Организации Объединенных Наций со стороны всех сторон, национальных и международных, причем даже в разгар нынешних событий и в размышлениях о будущих усилиях по достижению мира, весьма вдохновляет. В дальнейшем Организация Объединенных Наций будет продолжать играть важную роль в Афганистане и во всем регионе.

Я хотел бы поблагодарить всех членов Совета, другие государства-члены и международных партнеров за поддержку, которую они мне оказывали, и за наставления, которые они мне давали со времени моего вступления в должность в январе 2012 года.

Я хотел бы также выразить признательность своим коллегам из Организации Объединенных Наций, в частности из Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, за их упорную работу, хорошие советы и настоящую приверженность своему делу. Я особенно хотел бы отметить моего близкого советника Вадима Назарова и всех других, кто пожертвовал своей жизнью.

Цель всей нашей работы и дело, которому мы с готовностью служим, порой в весьма непростых, трудных и опасных условиях, состоят в поддержке стремления афганского народа к строительству более процветающего и безопасного будущего в стабильном и едином Афганистане. И на этом критически важном этапе приоритетное место должно быть отведено именно этому стремлению.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Кубиша за проведенный им брифинг.

Сейчас я предоставляю слово представителю Афганистана.

Г-н Танин (Афганистан) (*говорит по-английски*): Я поздравляю Соединенные Штаты с успешным руководством работой Совета в этом месяце. Я хотел бы также, пользуясь этой возможностью, поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Яна Кубиша за его брифинг и за его блестящее руководство Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану. Его неустанная работа в течение последних нескольких месяцев исключительно важна для Афганистана, который сейчас столкнулся с проблемами избирательного периода. Поскольку срок полномочий г-на Кубиша истекает, я желаю ему всяческих успехов в его будущей работе. Я также хотел бы поблагодарить Генерального секретаря и его сотрудников за поддержку моей страны на протяжении всего избирательного процесса, а также за последний доклад Генерального секретаря (S/2014/656) о положении в Афганистане.

5 апреля и 14 июня миллионы афганцев приняли участие в выборах будущего лидера страны, рискуя своей жизнью и бросив вызов врагам Афганистана, чтобы осуществить свои демократические права. При этом они продемонстрировали огромное мужество перед лицом терроризма и непоколебимую приверженность делу построения мирного, демократического и процветающего Афганистана. Выборы ознаменовали окончание переходного

периода в Афганистане и начало десятилетия преобразований — чрезвычайно важного момента на этапе выхода нашей страны из войны, длившейся более 30 лет. Для афганского народа выборы стали исторической возможностью проголосовать за надежду, демократию и прочный мир.

Однако, несмотря на впечатляющее число избирателей, принявших участие в выборах, и энтузиазм миллионов афганцев, эти выборы превратились в затяжной, сложный, а порой даже нерегулируемый процесс, сопряженный с многочисленными непредсказуемыми трудностями. Споры, вызванные обвинениями в подтасовке результатов второго тура голосования, и последовавшие за этим политические волнения потребовали значительных усилий, чтобы избежать кризиса. В этих целях при поддержке международного сообщества оба кандидата в президенты 8 августа подписали совместное заявление в соответствии с политическими и техническими рамками, согласованными 12 июля. В этом заявлении подробно изложено их единое видение в отношении всесторонней проверки результатов выборов на основе согласованных критериев, разработанных Организацией Объединенных Наций, а также в отношении формирования правительства национального единства в соответствии с Конституцией Афганистана.

После подписания соглашения Независимая избирательная комиссия в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и международным сообществом провела проверку в соответствии с афганскими законами и международными стандартами. В ходе этой беспрецедентной по масштабам и сложности работы Комиссия проверила каждый избирательный бюллетень последнего тура выборов в 22 828 избирательных урнах во всех 34 провинциях. Эта проверка проходила под пристальным национальным и международным наблюдением и контролем в целях обеспечения достоверности и справедливости результатов выборов. В этой чрезвычайно широкомасштабной работе участвовали сотни сотрудников Организации Объединенных Наций, дипломатический персонал, международные и национальные наблюдатели, представители каждой избирательной кампании и афганцы-сотрудники избирательной комиссии. От имени правительства и народа Афганистана я хотел бы выразить признательность всем национальным и международным наблюдателям и сотрудникам,

которые работали день и ночь, чтобы завершить эту проверку.

Мы благодарны международному сообществу, в частности Соединенным Штатам и Организации Объединенных Наций, а именно президенту Обаме и государственному секретарю Джону Керри, которые либо по телефону, либо в ходе поездок в Афганистан поддерживали контакты с кандидатами, а также г-ну Яну Кубишу и другим коллегам из Организации Объединенных Наций за поддержку, оказанную в рамках процесса проверки, и за их роль в содействии переговорам и сотрудничеству между представителями двух избирательных кампаний. Афганский народ рассчитывает на то, что эти усилия позволят успешно и в кратчайшие сроки завершить этот процесс.

В настоящее время проверка завершена, и мы ожидаем объявления окончательных результатов. Афганский народ стремится к тому, чтобы оставить позади этот сложный период своей истории и чтобы новое правительство приступило к своей работе в духе национального единства, чтобы сохранить прогресс, достигнутый в последние десятилетия и обеспечить мир и процветание для всех. Вчера президент Карзай вновь заявил о том, что афганский народ остро нуждается в том, чтобы процесс завершился, а новый президент и правительство были приведены к присяге.

Сегодня утром президент Хамид Карзай провел встречу со старейшинами, джихадистскими лидерами и главами основных ветвей государственной власти, чтобы обсудить вопросы выборов и переговоров между двумя кандидатами. Участники этой встречи выразили озабоченность по поводу затянувшегося процесса выборов и подчеркнули, что люди теряют терпение и испытывают тревогу. На этой встрече было принято решение о том, что старейшины встретятся с обоими кандидатами завтра утром — в пятницу, 19 сентября, — чтобы достичь скорейшей договоренности.

Последние шесть месяцев были чрезвычайно сложными для народа Афганистана. Избирательный тупик оказал серьезное негативное влияние на экономику страны, ее безопасность и настроения ее жителей. Для обеспечения стабильности в будущем Афганистан и его международные партнеры должны незамедлительно обратить внимание на следующие вопросы.

Во-первых, экономическая ситуация продолжает ухудшаться, чему способствовала политическая неопределенность в связи со спорами вокруг выборов. В последние несколько месяцев наблюдаются резкий спад экономического роста, сокращение государственных доходов и национального дохода, причем речь идет о миллиардах долларов убытков, и это ставит под угрозу долгосрочную стабильность страны. Правительство делает все от него зависящее для сохранения финансовой стабильности страны, однако без международной поддержки будет сложно предотвратить этот надвигающийся кризис.

Во-вторых, ухудшается ситуация в плане безопасности. Движение «Талибан» и другие террористические и преступные экстремистские группировки воспользовались избирательным тупиком для того, чтобы дестабилизировать страну, прибегая к насилию. В результате нападений террористов-смертников, взрывов самодельных взрывных устройств и минометно-ракетных обстрелов в густонаселенных районах увеличилось число жертв среди мирного населения и число погибших сотрудников Афганских национальных сил безопасности, причем эти показатели были самыми высокими с 2001 года. Трансграничные обстрелы также привели к ухудшению ситуации в плане безопасности и гибели людей. Хотя Афганские национальные силы безопасности противодействуют большинству нападений, демонстрируя при этом необходимые навыки, профессионализм и мужество, тень насилия по-прежнему висит над Афганистаном.

В-третьих, в стране царит опасная атмосфера распри и раскола. Политический тупик поставил под угрозу большие надежды и энтузиазм, проявленные в день выборов, а вместе с ними и оптимизм афганского народа в отношении будущего своей страны. В течение последних десяти лет мы неустанно работали, с тем чтобы добиться национального консенсуса и единства, однако в последние несколько месяцев снова возникли опасность возврата мрачных дней прошлого. Афганский народ хочет, чтобы гуманность, разум и сдержанность восторжествовали над недоверием и расколом; только это позволит стране построить мирное и демократическое будущее.

Хотя сиюминутные опасности заслуживают неотложного внимания, успешное завершение избирательного процесса и формирование нового

правительства позволят добиться дальнейшего прогресса в том, что касается долгосрочных приоритетов и обязательств Афганистана. Страна по-прежнему рассчитывает на достижение своих целей, с тем чтобы она могла добиться прочного мира, стабильности и процветания. Предстоящий демократический переход дает возможность активизировать усилия, направленные на проведение более широких реформ, обеспечение инклюзивности и участия всех секторов афганского общества в построении будущего страны. Новое начало также позволит добиться дальнейшего прогресса в решении вопросов мира и примирения, с тем чтобы вооруженная оппозиция сложила оружие и вносила свой вклад в создание мирного и процветающего Афганистана.

В то же время региональное сотрудничество будет сохранять свою важность не только для мира и примирения, но и для стабильности и прогресса в регионе в целом. Афганистан привержен делу укрепления двусторонних и многосторонних связей в целях активизации развития и торговли, а также борьбы с терроризмом, экстремизмом и с источниками нестабильности в регионе. Предстоящее проведение в Тяньцзине, Китай, конференции в рамках Стамбульского процесса станет важным шагом вперед в этом направлении, и мы признательны Китаю за его руководящую роль в деле продвижения этой инициативы.

Афганистан привержен долгосрочному партнерству с международным сообществом, что будет абсолютно необходимо для успеха как десятилетия преобразований, так и работы в последующий период. Мы приветствуем сделанное НАТО в Уэльсе в начале этого месяца заявление о своей готовности обучать, консультировать и оказывать содействие Национальным силам безопасности Афганистана в период после 2014 года, а также выраженную неизменную приверженность оказанию содействия стране в период десятилетия преобразований. Дальнейшая поддержка со стороны наших международных партнеров будет иметь жизненно важное значение по мере сокращения численности международных сил и тогда, когда афганские силы возьмут на себя полную ответственность за обеспечение безопасности по всей территории страны. Мы также ожидаем расширения сотрудничества между Афганистаном и сообществом доноров. Конференция по вопросам развития на уровне

министров, которая должна состояться в Лондоне 25 ноября, позволит нам подтвердить и возобновить уже существующие обязательства в рамках Токийской рамочной программы взаимной подотчетности и укрепить долгосрочное партнерство Афганистана с международным сообществом.

Государства сами строят свое будущее, но в современном мире международному сообществу надлежит сыграть важную роль в оказании помощи пострадавшим от войны странам, которые восстанавливаются после конфликтов. Вот почему сегодня мы вновь собрались здесь, в Совете, для обсуждения ситуации в Афганистане. По прошествии 13 лет напряженной работы и достижения существенного прогресса афганский народ стремится к тому, чтобы жить в мире и безопасности. По мере нашего продвижения вперед стабильность приобретает огромное значение не только для нашей страны и народа, но и для наших ближайших соседей и стран всего региона, которые кровно заинтересованы в мире и безопасности в Афганистане. Крайне важно, чтобы наша страна вновь не стала ареной для политического соперничества и чтобы весь регион и международное сообщество в целом оказали нам поддержку в деле успешного завершения избирательного процесса.

Г-н Куинлан (Австралия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Яна Кубиша за его сегодняшний брифинг и с признательностью отметить его важный и жизненно необходимый вклад в осуществление переходного процесса в Афганистане, а также важную роль, которую играют весь персонал Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и Организация Объединенных Наций в целом. На этом поворотном этапе эта роль остается центральной. Как и всегда, я хотел бы поблагодарить посла Танина за его брифинг.

Три месяца назад мы поздравили афганский народ, который — несмотря на постоянную угрозу насилия со стороны террористов и повстанцев, — ясно заявил о своем стремлении к демократическому будущему, в массовом порядке приняв участие в голосовании. Сейчас кандидаты в президенты должны оправдать ожидания своего собственного народа. Своевременное, мирное и заслуживающее доверия завершение избирательного процесса имеет жизненно важное значение для будущей стабильности и процветания Афганистана. Кандидаты

должны выполнить свои обязательства в отношении признания результатов полной проверки итогов выборов, согласия с ними и взаимодействия в целях формирования правительства национального единства. Если не удастся незамедлительно преодолеть политический тупик, успешный переходный процесс в Афганистане окажется под угрозой, а этого не должно произойти.

МООНСА и международные наблюдатели играют жизненно важную роль в оказании поддержки Независимой избирательной комиссии и работе Независимой избирательной комиссии по рассмотрению жалоб во время проведения полной проверки результатов выборов. Мы признательны Организации Объединенных Наций за оперативное направление более 120 экспертов по проведению выборов. Международное сообщество, проявившее добрую волю и отреагировав на просьбу Афганистана об организации проверки под наблюдением международного сообщества, а также наша страна, Австралия, удовлетворены поддержкой этой проверки, которая была беспрецедентной по своему масштабу и тщательности.

Как нам известно, формирование нового правительства, разумеется, станет для Афганистана поворотным моментом. Международное сообщество готово к оказанию поддержки Афганистану в период после 2014 года. Мы приветствуем недавнее заявление участников саммита НАТО по Афганистану, в котором отражены ключевые этапы поддержки НАТО Афганистана в период после 2014 года, включая желательность утверждения Советом Безопасности решения о последующей миссии Международных сил содействия безопасности в Афганистане в период после 2014 года. Австралия вместе со своими партнерами готова к сотрудничеству с новым правительством для укрепления договоренностей относительно поддержки Афганистана со стороны международного сообщества.

В самом последнем докладе Генерального секретаря (S/2014/656) говорится об активизации повстанческой деятельности в период политического тупика. Мы также наблюдали за ростом числа жертв среди гражданского населения, виновниками которого в основном были антиправительственные силы. Особую тревогу вызывают совершенные недавно нападения с участием большого числа боевиков. Мы удовлетворены тем, что армии и полиции Афганистана удалось эффективно их отразить,

в том числе в провинциях. В период выборов также был продемонстрирован возросший потенциал Афганских национальных сил безопасности. Крайне важно, чтобы эти силы продолжали развиваться и наращивать свой потенциал, особенно в провинциальных районах.

Австралия по-прежнему привержена оказанию поддержки силам безопасности и учреждениям Афганистана и намерена предоставить на эти цели в течение ближайших нескольких лет 300 млн. долл. США. Кроме того, Австралия готова внести свой вклад в подготовку миссии НАТО невоенного характера для осуществления подготовки, консультирования и оказания помощи Афганским национальным силам безопасности. Мы обращаемся к правительству Афганистана с настоятельным призывом завершить необходимые правовые соглашения для этой миссии в качестве одного из главных приоритетов.

Критически важное значение для стабильности Афганистана будет также иметь осуществление обязательств и реформ, согласованных на Токийской конференции 2012 года, что, как мы все знаем и о чем неоднократно говорили, является необходимым условием для устойчивого экономического и социального развития. Афганистан провел важные правовые реформы в таких областях, как борьба с терроризмом, финансирование терроризма, отмывание денег и торговля людьми. Мы отмечаем, что нынешние экономические проблемы в Афганистане вызывают глубокую обеспокоенность, поэтому необходимо прилагать дальнейшие усилия, в первую очередь, для борьбы с коррупцией и для обеспечения финансовой стабильности.

Необходимо также, чтобы будущие власти добивались прогресса в реализации национального плана действий по вопросу о женщинах, мире и безопасности. Активное участие женщин в политическом процессе и процессе примирения в Афганистане — а самое главное, признание и уважение их прав человека, — станут жизненно важной проверкой того, насколько Афганистан может надеяться на обеспечение процветающего будущего и будет ли он продолжать получать международную помощь. Мы по-прежнему настоятельно призываем к соблюдению в полном объеме закона о ликвидации насилия в отношении женщин, с тем чтобы закрепить завоевания последнего десятилетия. Мы с признательностью отмечаем прогресс, достигнутый

в реализации плана действий по предотвращению вербовки несовершеннолетних, и ожидаем его полного выполнения. Новое правительство должно также оказывать поддержку Афганской независимой комиссии по правам человека, с тем чтобы она и впредь была сильной и независимой.

МООНСА будет и далее играть ключевую роль в поддержке Афганистана после завершения переходного периода, в том числе в рамках оказания добрых услуг, поощряя меры по защите прав человека и совершенствованию управления, координируя усилия доноров и содействуя оказанию гуманитарной помощи. Предельно ясно, что афганский народ желает иметь демократическое и подотчетное правительство. Понятны также проблемы, с которыми сталкивается Афганистан на пути к более мирному и безопасному будущему. Вместе с международным сообществом Австралия привержена оказанию поддержки Афганистану в ходе переходного процесса. Мы рассчитываем делать это в тесном партнерстве с ответственным, транспарентным и подотчетным правительством Афганистана.

И, наконец, я хотел бы выразить признательность завершающему свою миссию Яну Кубишу за его личный вклад, руководящую роль и приверженность и поблагодарить его за все то, что он сделал для оказания помощи Афганистану в построении нового будущего. Я хотел бы также поблагодарить его за поддержку Австралии в качестве куратора Совета по Афганистану и пожелать ему всяческих успехов в будущем.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Мы признательны г-ну Яну Кубишу за брифинг по ситуации в Афганистане и представление доклада Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (S/2014/656), а также Постоянному представителю Афганистана Захиру Танину за его выступление.

Мы разделяем опасения и тревоги, уже высказанные в этом зале, в связи с затянувшимся послевыборным марафоном. Сегодня, когда дружественный Афганистан сталкивается с множеством вызовов в самых различных сферах — в области безопасности, государственного строительства, на социально-экономическом и гуманитарном направлениях, — жить его многострадальному народу в условиях политической неопределенности — это непозволительная роскошь. Как и все ответственные члены международного сообщества, мы

внимательно следим за ситуацией, складывающейся вокруг подведения итогов президентских выборов. Отрадно, что пройден важный рубеж, завершён пересчет голосов второго тура, параллельно между кандидатами, пусть и с переменным успехом, продолжают контакты о разделе властных полномочий.

Отмечаем, что в обществе и политической элите крепнет понимание необходимости формирования правительства национального единства. Без достижения политической договоренности между кандидатами на этот счет афганскому народу двигаться вперед после стольких лет изнурительной войны будет непросто, многократно возрастут риски серьезной дестабилизации обстановки. Хотели бы особо отметить работу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и ее руководителя в плане оказания содействия афганцам в выходе из электорального тупика. Поддерживаем активную вовлеченность МООНСА в координацию международных гражданских усилий на афганском направлении. Считаем абсолютно неприемлемыми угрозы, прозвучавшие в адрес персонала Миссии.

Призываем афганские стороны разрешить ситуацию вокруг президентских выборов мирным путем. При этом необходимо, чтобы результаты волеизъявления были признаны большинством населения и основными политическими силами Афганистана. Очевидно, что решение вопроса о будущем президенте — исключительно внутреннее дело страны. Со своей стороны готовы работать с любым руководством Афганистана, которое поддержит сам афганский народ.

Афганистан переживает далеко не самые простые времена в плане внутренней безопасности. Доклад это отчасти подтверждает. Да и перспективы в этой области туманны. Активизируются антиправительственные элементы, террористы, экстремисты разных мастей, готовые к решительному броску, как только будет окончательно свернуто иностранное боевое военное присутствие. И в этой связи вынуждены в который раз выразить удивление отсутствием в докладе даже малейшего упоминания об «Аль-Каиде» — как будто такого фактора в афганской действительности больше не существует! Убеждены, что без объективного взгляда на нынешнее состояние дел двигаться вперед будет весьма проблематично. Затуманивать

действительность недопустимо, тем более что рост числа гражданских жертв, включая женщин и детей, которые продолжают гибнуть, в том числе, в результате ударов и операций коалиционных войск, — непреложный факт. Деградирующая обстановка, особенно на севере страны, чревата дальнейшим негативным воздействием на безопасность и стабильность Центрально-Азиатского региона. Это — предмет нашей особой озабоченности, поскольку там находятся наши ближайшие партнеры и союзники.

Добавляют неопределенности неясные планы тех, кто пытается в той или иной форме сохранить военное присутствие в Афганистане. Исходим из того, что любые новые формы военного присутствия должны быть тщательно выверены, приемлемы для афганского народа и руководства и должны получить одобрение Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. В данном контексте напоминаем руководству Международных сил содействия безопасности (МССБ) о его обязательстве по резолюции 2120 (2013) представить в Совет Безопасности в декабре всеобъемлющий — подчеркну, всеобъемлющий, а не по образцу и подобию ежеквартальных отписок — доклад об осуществлении мандата, вверенного МССБ Советом Безопасности.

По объективным причинам, на фоне выборных перипетий, на задний план отошли задачи национального примирения. Рассчитываем, что после завершения электорального цикла новые афганские власти с удвоенной энергией возьмутся за продвижение этого ключевого аспекта нормализации обстановки в стране. Естественно, на основе известной триады принципов: сложение боевиками оружия, признание Конституции Исламской Республики Афганистан и окончательный разрыв связей с «Аль-Каидой» и другими террористическими организациями при неукоснительном соблюдении санкционного режима в отношении талибов и «Аль-Каиды».

Доклады Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по-прежнему рисуют мрачную картину творящегося в сфере наркопроизводства и нелегальной наркоторговли в Афганистане. Тревожит подтвержденное Организацией Объединенных Наций резкое падение площадей, на которых были уничтожены посевы опийного мака. При этом общий оборот наркотиков составил в стране в прошлом году

почти 1 миллиард долларов. Очевидно, что немалая часть этой суммы пошла на обеспечение подрывной деятельности террористических и криминальных группировок.

В этой связи подтверждаем, что озвученные нами в ходе июньского заседания Совета Безопасности антинаркотические инициативы остаются «на столе». В духе принятого тогда заявления Председателя готовы, в том числе, с задействованием «площадки» Организации Договора о коллективной безопасности, имеющей полезный практический опыт в данной области, к конструктивной работе с коллегами по Совету в интересах реализации комплексной программы борьбы с наркопроизводством и наркотрафиком с территории Афганистана. Это важно не только с точки зрения прекращения финансовой подпитки экстремистско-террористической деятельности, но и для того, чтобы уберечь от героиновой зависимости жизни наших соотечественников, подрастающего поколения.

Мы будем настаивать на том, чтобы и новое афганское руководство, и все, кто планирует с согласия Афганистана работать внутри этой страны, уделяли неизмеримо больше внимания проблеме ликвидации наркоугрозы, несущей в себе масштабные риски для мира и стабильности не только в самом Афганистане, но и в регионе и далеко за его пределами. Такая борьба требует коллективных усилий, отказа от двойных стандартов и идеологизированных шор. Нельзя мириться с ситуацией, когда за более чем десятилетний период иностранного военного присутствия производство наркотиков взлетело на порядок.

Региональные страны, региональное сотрудничество играют важнейшую роль в деле афганского урегулирования. В этой связи особое значение в развитии политического диалога и экономического взаимодействия по афганским проблемам мы отводим Шанхайской организации сотрудничества (ШОС), тем более с учетом того, что в ее работе участвуют в качестве членов либо наблюдателей сам Афганистан и все его соседи. Заряженность на это подтвердил и последний саммит ШОС. Убеждены, что только путем сопряжения усилий международного сообщества преуспеет в деле стабилизации Афганистана, обеспечения его устойчивого развития и становления в качестве самодостаточного и мирного государства, свободного от терроризма и наркопреступности.

В заключение хотели бы выразить признательность г-ну Кубишу за большую работу, проделанную им на посту главы МООНСА. Надеемся, что огромный опыт, высокий профессионализм и лидерские качества Яна Кубиша будут еще востребованы Организацией Объединенных Наций.

Г-н Мейс (Люксембург) (*говорит по-французски*): Я хотел бы также благодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Яна Кубиша за его брифинг. В его лице я хотел бы выразить признательность Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) за ту важнейшую роль, которую она сыграла в оказании поддержки избирательному процессу в последние месяцы. Я хотел бы также поблагодарить Постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина за его выступление.

Я присоединяюсь к заявлению, с которым выступит в ходе этих прений наблюдатель от Европейского союза.

Во время последних прений (см S/PV.7208) мы единодушно приветствовали в этом зале решимость и исключительную смелость миллионов афганских мужчин и женщин, которые пошли на выборы, чтобы содействовать обеспечению более светлого будущего своей страны демократическим путем. Сегодня крайне важно, чтобы те надежды, которые народ возлагает на избирательный процесс, были услышаны и чтобы было учтено общее стремление к миру и стабильности.

Мы хотим верить в то, что кандидаты на президентских выборах и их сторонники смогут решить эту задачу. Сегодня, как никогда, мы призываем их проявлять сдержанность в своих заявлениях и действиях и сделать интересы афганского народа своим главным приоритетом. В частности, мы ожидаем, что они в соответствии с взятыми на себя обязательствами примут результаты выборов и сформируют правительство национального единства. Другого реального пути не существует.

Перед правительством национального единства, после того как оно будет сформировано, будут стоять масштабные задачи. Одной из них является обеспечение безопасности. В этой области новая администрация должна принять оперативные решения. В частности, важно будет как можно скорее двигаться вперед по пути создания правовых рамок, необходимых для развертывания будущих

миссий по оказанию международной помощи Афганским национальным силам безопасности. Со своей стороны, НАТО вновь подтвердила свою твердую приверженность поддержке Афганских сил безопасности в период после 2014 года на саммите в Ньюпорте в начале этого месяца.

Еще одной проблемой для Афганистана является развитие экономики и борьба с бедностью. Осуществление экономических реформ и тесное сотрудничество со своими региональными партнерами имеют решающее значение для возрождения экономики и повышения уровня жизни афганцев.

В основе стабильного и процветающего общества также лежит обеспечение верховенства права и соблюдение прав человека. В этих областях важно отметить прогресс, достигнутый в Афганистане за последнее десятилетие, не забывая при этом о масштабах нерешенных проблем, в частности в том, что касается положения женщин. В этой связи мы настоятельно призываем новое правительство не жалеть усилий для эффективного осуществления закона о ликвидации насилия в отношении женщин. Мы выступаем за расширение прав женщин в Афганистане в качестве одного из его приоритетов.

Что касается защиты прав детей, то мы приветствуем соглашение, которое было достигнуто 23 июля по «дорожной карте», с тем чтобы ускорить осуществление плана действий по борьбе вербовки и использования детей в Афганских национальных силах безопасности. Мы призываем МООНСА информировать Совет Безопасности в своих периодических докладах о прогрессе, достигнутом правительством Афганистана в реализации «дорожной карты».

Как мы видим во многих конфликтах, интенсификация боевых действий зачастую сопровождается увеличением числа жертв среди гражданского населения. Эта аксиома, к сожалению, верна и в Афганистане. Основную тяжесть конфликта по-прежнему несет на себе гражданское население. Как напомнил нам Специальный представитель, в весьма значительной мере страдают от него женщины и дети. Нас ужасает значительное — 24-процентное — увеличение потерь среди гражданского населения в первой половине 2014 года по сравнению с тем же периодом 2013 года. Вину за гибель трех четвертей этих гражданских лиц несут на себе антиправительственные силы. Мы хотим

напомнить здесь о том, что стороны конфликта обязаны проводить различия между людьми гражданскими и комбатантами.

В заключение хотелось бы выразить нашу признательность персоналу МООНСА за его непоколебимую самоотверженность в столь трудных условиях. МООНСА крайне нуждается в поддержке, необходимой ей для дальнейшего выполнения ее работы бок о бок с афганским народом.

Вторя другим коллегам, я хотел бы выразить Яну Кубишу признательность нашей делегации за те профессионализм и замечательное мастерство, с которыми он выполняет свои задачи во главе МООНСА в решающий период афганских преобразований. Его работа является воплощением в жизнь принципов и идеалов Организации Объединенных Наций. Мы горячо благодарим его за это и желаем всяческих успехов его заместителю Николасу Хейсому, который заменит его на этом посту 1 ноября.

Г-н Ламек (Франция) (*говорит по-французски*): Мне тоже хотелось бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Яна Кубиша и представителя Афганистана г-на Танина за их заявления.

Как напомнил нам несколько минут назад г-н Кубиш, в Афганистане только что завершился этап интенсивной избирательной активности. Несмотря на угрозы и насилие, многие избиратели пришли к избирательным урнам, тем самым проявив свое стремление способствовать построению для Афганистана демократического будущего.

Мы осознаем, что между двумя основными кандидатами продолжаются дискуссии на предмет формирования правительства национального единства, и мы надеемся, что эти переговоры очень скоро приведут к такому компромиссу, который будет приемлемым для всех и будет отвечать интересам страны и афганского народа. Новому правительству абсолютно необходимо суметь как можно скорее взяться за работу. Недавно была завершена проверка избирательного процесса, проведенная под контролем Организации Объединенных Наций и при участии многочисленных международных наблюдателей. Надеемся, что результаты выборов будут вскоре обнародованы.

Помимо политического процесса, в определенной мере обнадеживают признаки, указывающие на

стабилизацию ситуации в Афганистане, однако многочисленные сложные проблемы еще сохраняются.

Особую проблему по-прежнему составляет собой обеспечение безопасности. Насилие в значительной степени все еще является реальностью в стране. Особое беспокойство вызывают совершаемые в последнее время нападения на гражданских лиц, афганские силы безопасности и личный состав Международных сил содействия безопасности (МССБ). В то время, когда международное сообщество прорабатывает варианты своего дальнейшего присутствия в этой стране, эти инциденты свидетельствуют о стремлении инсургентов заставить афганцев и их партнеров усомниться в прочности достигнутого прогресса.

Нам нельзя проявлять нерешительность перед лицом таких попыток запугать нас. Сейчас, когда Афганистан переживает переходный процесс, решающее значение для него будут иметь поддержка и усилия региональных партнеров. Следующая конференция министров в рамках Стамбульского процесса должна предоставить возможность продвинуться вперед в этом направлении.

Очевидно, что теперь Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) будет руководить работой международного сообщества в этой стране. Как отмечает в своем докладе (S/2014/656) Генеральный секретарь, МООНСА уже берет на себя эту роль по мере того, как процесс свертывания МССБ вступил в свой заключительный этап. В частности, она выполняет центральную роль в преодолении избирательного кризиса, что мы признаем сегодня.

В будущем МООНСА возьмет на себя еще более важную, но и более сложную, роль. Специальному представителю надлежит, оказывая свои добрые услуги, представлять все международное сообщество в диалоге с афганскими политическими властями. В мандате Миссии следует четко определить ее приоритетные задачи и закрепить ее успехи, включая защиту прав человека. Первостепенным приоритетом в рамках мандата Миссии должно быть оказание новому правительству максимальной поддержки в укреплении суверенитета Афганистана, а также оказание содействия в процессе упрочения верховенства права и системы демократического управления.

В мандате МООНСА надлежит также учесть серьезные вызовы стабильности страны. В этой связи предметом особого внимания будет зарождение нелегальной экономики, связанной с оборотом наркотиков, поскольку она является существенным дестабилизирующим фактором в стране, причем не только в плане коррупции и безопасности, но также и в плане охраны здоровья людей и развития. Мы считаем, что борьба с оборотом наркотиков должна стать одним из центральных элементов в политическом диалоге МООНСА с афганскими властями, без ущерба для работы других действующих в Афганистане подразделений Организации Объединенных Наций, таких как Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

В этой связи хотелось бы напомнить, что Франция, совместно с Россией, является одним из инициаторов Парижского пакта, представляющего собой главный многосторонний рамочный документ, касающийся осуществления программ борьбы с поставкой героина из Афганистана. В марте 2013 года был утвержден Этап IV этого Пакта, который охватывает программы действий на период 2013–2016 годов, связанные, в частности, с борьбой с незаконными потоками финансовых средств, поступающих от оборота наркотиков, и с укреплением регионального сотрудничества в этом деле.

В заключение и мне тоже хотелось бы по достоинству оценить работу г-на Кубиша и, помимо него, всех сотрудников МООНСА, которые работают в Афганистане в очень трудных условиях. Они довели качество работы Организации Объединенных Наций в Афганистане до уровня, который делает честь Организации. Мы убеждены, что в предстоящие годы ведущая роль в Афганистане будет отведена Организации Объединенных Наций и МООНСА под руководством Ника Хейсома, и мы рады тому, что он вскоре приступит к исполнению этих обязанностей.

Г-жа Пэк Джи А (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Сначала я хотела бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Яна Кубиша за проведенный им брифинг. Мы ценим его самоотверженную работу в Афганистане во главе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Благодарю я также и посла Танина за его замечания.

Афганистан находится на решающем этапе своего пути к демократии и стабильности. Афганский народ проявил мужество и решимость, стремясь обеспечить смену руководства мирным и демократическим путем после двух раундов президентских выборов.

Однако затянувшийся избирательный процесс по-прежнему сказывается на и без того нестабильной политической и экономической обстановке в Афганистане и на усилиях по преодолению многочисленных стоящих перед ним сложных задач. Афганская Независимая избирательная комиссия при содействии со стороны МООНСА и международных наблюдателей за ходом выборов полностью завершила проверку результатов голосования. Сейчас, когда мы ожидаем объявления окончательных итогов, двум кандидатам абсолютно необходимо признать результаты этой проверки. В то же время мы настоятельно призываем двух кандидатов на пост президента заключить — во исполнение их обязательства от 12 июля и положений коммюнике от 8 августа — соглашение относительно формирования правительства национального единства. Общим партиям следует взять на себя обязательство с уважением относиться к чаяниям афганского народа относительно будущего мира и процветания и заняться преодолением многочисленных стоящих перед нацией сложных проблем. Никаких актов подстрекательства или насилия на этом заключительном этапе избирательного процесса и формирования нового правительства допускать нельзя.

Что касается обстановки в плане безопасности в Афганистане, то мы по-прежнему глубоко обеспокоены умышленными и целенаправленными нападениями на гражданских лиц и персонал Организации Объединенных Наций. В промежуточном полугодовом докладе МООНСА о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте указывается на 24-процентное увеличение в первой половине 2014 года потерь среди гражданского населения по сравнению с тем же периодом 2013 года. Мы также отмечаем тревожную тенденцию, согласно которой главной причиной потерь среди гражданского населения во все большей степени становятся боевые действия на местах с применением стрелкового оружия и ракет.

Наконец, с постепенным выводом до конца 2014 года из Афганистана Международных сил содействия безопасности, для поддержки не

только афганских сил безопасности, но и других важных национальных институтов необходимо будет дальнейшее и существенное международное содействие. Мы отмечаем, что на своем Саммите, проведенном в Уэльсе, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, руководители стран НАТО продлили срок действия своих финансовых обязательств относительно оказания поддержки афганским силам безопасности до конца 2017 года. Афганскому правительству крайне важно подписать необходимые договоренности по вопросам безопасности для учреждения новой миссии по обучению афганских вооруженных сил и оказанию им содействия.

Что касается реализации Токийской рамочной программы взаимной подотчетности, то мы отмечаем усилия афганского правительства по борьбе с теневой экономикой и коррупцией посредством принятия законов о борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма. Мы призываем к тому, чтобы они в кратчайшие возможные сроки полностью вступили в силу.

Стабильность Афганистана отвечает общим интересам международного сообщества. Мы поддерживаем мирный и плавный переходный процесс в Афганистане на основе создания правительства национального единства и в духе подлинного партнерства и инклюзивности. Необходимо уважать стремление афганского народа к миру и процветанию, продемонстрированное в ходе избирательного процесса.

Г-н Гомбо (Чад) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) г-на Яна Кубиша, а также посла Афганистана Его Превосходительство г-на Захира Танина за их брифинги.

Афганистан прошел важный поворотный момент в своей политической жизни, когда в апреле и июне этого года афганцы приняли широкое участие в выборах своих лидеров. К сожалению, надежда, затеплившаяся в связи с выборами, исчезла в результате возникновения после выборов политического тупика, в котором в настоящее время находится страна. В этой связи мы приветствуем роль, которую играет Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА)

с целью помочь разрядить ситуацию, содействуя подписанию соглашения о проверке подсчета голосов, отданных за двух кандидатов на пост президента — г-на Абдуллу Абдуллу и г-на Ашрафа Гани Ахмадзая. Мы благодарим МООНСА и поддерживаем оказание ею беспристрастной материально-технической поддержки, благодаря которой стало возможно проведение проверки бюллетеней. Мы также приветствуем усилия государственного секретаря Соединенных Штатов г-на Джона Керри, направленные на то, чтобы помочь сторонам достичь договоренности о национальном единстве после объявления результатов.

Аналогичным образом, Чад поддерживает недавний призыв Совета улемов к обоим кандидатам оперативно урегулировать кризис и сформировать правительство национального единства в целях реализации чаяний афганского народа. Мы подтверждаем нашу поддержку всех секторов афганского общества, в частности, политических партий, переходных и религиозных властей и гражданского общества, и их готовность приступить к прямому и инклюзивному диалогу в целях решения этой проблемы, что является единственной гарантией поддержания мира в Афганистане.

Нынешняя ситуация, сложившаяся после выборов, не должна заслонять серьезные проблемы, с которыми сталкивается Афганистан и для решения которых требуется постоянная поддержка международного сообщества, в частности, в таких областях, как безопасность, гуманитарные вопросы и борьба с оборотом наркотиков, терроризмом и экстремизмом. Мы приветствуем политические и дипломатические усилия, которые прилагаются на региональном и международном уровнях в области миростроительства и укрепления безопасности в Афганистане, и надеемся, что в этой области и впредь будут приниматься соответствующие меры.

Чад высоко оценивает неустанные усилия Международных сил содействия безопасности (МССБ), прилагаемые для обеспечения безопасности в Афганистане в ходе и после выборов, а также достигнутые ими выдающиеся результаты в деле борьбы с незаконным оборотом наркотиков. С учетом того, что срок действия мандата Сил подходит к концу, мы отмечаем важность быстрой деэскалации политической ситуации в Афганистане, с тем чтобы после вывода МССБ можно было найти долгосрочное решение проблемы безопасности.

Чад осуждает все акты насилия и террористические акты, совершенные движением «Талибан», связанным с «Аль-Каидой» и другими вооруженными группами. Эти бесчеловечные и жестокие акты являются серьезными преступлениями против человечности, и те, кто их совершает, должны быть привлечены к ответственности и преданы суду. Мы считаем, что терроризм во всех его формах и проявлениях является преступлением и не имеет оправдания, независимо от мотивов.

Мы вновь заявляем о нашей поддержке призыва Генерального секретаря увеличить объем гуманитарной помощи и добиться разрядки политической обстановки в Афганистане, приняв выбор афганского народа. Мы приветствуем посреднические усилия Генерального секретаря и его заместителя по политическим вопросам г-на Джеффри Фелтмана, который призвал обоих кандидатов признать результаты выборов в соответствии с соглашением, которое они подписали. Мы также вновь обращаемся с просьбой к международному сообществу и будущему правительству Афганистана принять все необходимые меры по укреплению безопасности после вывода МССБ из Афганистана, с тем чтобы избежать ситуации, аналогичной нынешней ситуации в Ираке.

И, наконец, мы отдаем заслуженную дань уважения покидающему свой пост Специальному представителю г-ну Яну Кубишу за его самоотверженные и неустанные усилия в качестве главы МООНСА. Мы поздравляем г-на Николаса Хейсома с его назначением и желаем ему всяческих успехов в возложенной на него миссии. Мы хотели бы выразить поддержку всем сотрудникам Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций, которые, несмотря на трудные условия, в которых они работают в Афганистане, продолжают делать все возможное для оказания помощи афганскому народу.

Г-жа Кауар (Иордания) (*говорит по-арабски*): Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) г-на Яна Кубиша за его брифинг. Мы также благодарим его за преданность делу и неустанную работу, проводимую совместно с афганским народом. Я хотела бы также поблагодарить Постоянного представителя Афганистана посла Танина за его брифинг.

Мы внимательно следим за результатами демократического процесса в Афганистане. Народ Афганистана мужественно осуществил свое свободное волеизъявление в ходе этих исторических и транспарентных выборов. Мы надеемся на то, что в кратчайшие возможные сроки будет сформировано правительство национального единства. В результате нынешнего избирательного кризиса чаяния и оптимизм афганского народа превратились в разочарование и тревогу по поводу будущего. Мы призываем кандидатов своевременно осуществлять сотрудничество в осуществлении технических и политических элементов соглашения от 12 июля, с тем чтобы найти надлежащий способ урегулирования кризиса. Мы также призываем кандидатов и все афганские заинтересованные стороны обеспечить мирную и демократическую передачу власти и избегать любой эскалации насилия, которая может иметь катастрофические последствия для будущего страны.

Нет сомнений, что Афганистан столкнется с трудностями во время переходного периода и после его окончания. Будут существовать взаимосвязанные экономические и политические проблемы, особенно с учетом того, что экстремистские силы стремятся посеять в стране долгосрочную нестабильность. В связи с этим во время переходного периода и после него должна оказываться значительная, непрерывная и активная международная поддержка. Международное сообщество должно выполнить свои обязательства и предоставить средства, необходимые для укрепления сектора безопасности, поскольку ситуация в области безопасности в Афганистане остается сложной. Силы безопасности и гражданские лица по-прежнему подвергаются нападениям террористов. Нет подходящих слов, чтобы в должной мере осудить эти террористические акты. Организация Объединенных Наций должна продолжать свою работу в Афганистане, адаптируясь к изменениям на местах в предстоящий период. Мы должны также укреплять наше партнерство с Афганистаном, поскольку международное сообщество не может сидеть сложа руки, когда ситуация ухудшается.

Необходимо координировать работу в политической сфере и в области развития и усилия, направленные на содействие реформе и обновление приоритетов в области развития, в целях обеспечения устойчивого развития и укрепления экономики. На

этом критически важном этапе афганские власти должны приступить к проведению политических и экономических реформ, направленных на укрепление верховенства права, благого управления, борьбу с коррупцией и сохранение прогресса, достигнутого за предыдущие годы. Речь идет и о прогрессе в отношении вопросов прав человека, на котором не должен сказываться недавний кризис. Мы настоятельно призываем следующего Президента заняться решением многочисленных проблем в области прав человека в стране.

Мы надеемся на укрепление регионального сотрудничества, более глубокое понимание между Афганистаном и его соседями, а также дальнейшее проведение форумов и совещаний, направленных на расширение возможностей для экономического сотрудничества. В этой связи мы от всей души приветствуем положительные изменения в двусторонних отношениях Афганистана с соседними государствами и поддерживаем все усилия, направленные на укрепление доверия на региональном уровне.

Г-жа Огву (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-жа Председатель, за организацию этих очень важных прений. Я хотела бы также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Яна Кубиша за его брифинг. Я хотела бы с признательностью отметить присутствие Постоянного представителя Афганистана посла Танина и поблагодарить его за выступление, которое вселяет в нас большие надежды.

Активное участие афганского народа в продолжающемся вот уже три месяца избирательном процессе является важным достижением в процессе политической эволюции страны. Оно также свидетельствует о том, что Афганистан находится на пути к миру и стабильности. Мы высоко оцениваем усилия Независимой избирательной комиссии в обеспечении целостности избирательного процесса. В рамках этих усилий 110 784 наблюдателей за процессом выборов получили аккредитацию в Комиссии до проведения второго тура выборов, и в целях повышения уровня доступности внутри существующих избирательных центров было дополнительно организовано 2000 избирательных участков. Замечательно то, что из 6365 избирательных участков, открытых в день выборов, по соображениям безопасности были закрыты лишь 140.

Мы обеспокоены отсрочкой завершения избирательного процесса в результате сохраняющейся между политическими лидерами напряженности. В этой связи мы приветствуем усилия Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), Соединенных Штатов Америки и других партнеров по выходу из тупика путем заключения 12 июля соглашения между кандидатами. Мы считаем, что соглашение и коммюнике от 8 августа, в котором содержится призыв к пересчету всех голосов, а также обязательство сторон по признанию и уважению результатов, является одним из наиболее очевидных и реалистичных путей выхода из тупика.

Особенно важно, что оба кандидата в президенты также договорились сформировать правительство национального единства. Мы настоятельно призываем их и их сторонников уважать эти соглашения и делать все возможное для того, чтобы нынешний избирательный процесс проводился мирным путем в наивысших интересах народа Афганистана. Мы приветствуем успешное завершение пересчета голосов, состоявшееся 4 сентября, и надеемся, что проверенные результаты будут опубликованы в ближайшее время, что станет подтверждением значительных достижений Афганистана в рамках первой в истории демократической передачи власти.

Вызывает разочарование то, что движение «Талибан» и другие повстанческие группы решили воспользоваться затянувшейся тупиковой ситуацией в избирательном процессе и сократить численность международного военного контингента, чтобы вести свою деструктивную деятельность по всей стране. Мы еще больше обеспокоены тем, что сильнее всего страдают гражданские лица, а количество погибших и раненых среди женщин и детей постоянно растет. Мы осуждаем эти нападения и высоко оцениваем самоотверженность и мужество афганских национальных сил безопасности, которые продолжают вести борьбу с террористами. Крайне необходимо рассмотреть вопрос о расширении процедуры включения сторон в перечень тех, на кого распространяется санкционный режим, установленный на основании резолюции 1988 (2011), и включить в него лиц из «Талибана», которые несут ответственность за новую волну террора в Афганистане.

Продолжающееся взаимодействие Афганистана с его соседями в деле укрепления регионального сотрудничества в этой области по-прежнему имеет огромное значение. Мы приветствуем планы, намеченные на период проведения в Тяньцзине, Китай, конференции на уровне министров «Сердце Азии-Стамбульский процесс», которые направлены на углубление регионального сотрудничества и в которых содержится настоятельные призывы к правительству Афганистана воспользоваться этой возможностью и получить максимальную отдачу от этого механизма.

Нигерия приветствует возобновление усилий Генерального секретаря и его сотрудников в поисках прочного урегулирования ситуации в Афганистане. Наиболее заметным является его недавнее взаимодействие со сторонами в рамках усилий, которые уже приносят ощутимые результаты.

Я хотела бы присоединиться к выступившим до меня ораторам и выразить глубокую признательность г-ну Кубишу за его мудрое руководство во главе МООНСА и за его исключительные успехи и достижения. Мы желаем ему всяческих успехов в будущем.

Г-н Баррос Мелет (Чили) (*говорит по-испански*): Мы признательны за брифинги, с которыми выступили Специальный представитель Генерального секретаря г-н Ян Кубиш и Постоянный представитель Афганистана посол Захир Танин.

Прежде всего я хотел бы подчеркнуть важную роль, которую Организация Объединенных Наций играет в ходе подсчета голосов в результате обвинений в фальсификации итогов голосования во втором раунде президентских выборов в Афганистане, состоявшихся 14 июня. Кроме того, мы присоединяемся к Генеральному секретарю, подчеркивающему мужество и самоотверженность миллионов мужчин и женщин, которые участвовали в двух раундах выборов в качестве избирателей, кандидатов, работников кампании или наблюдателей.

Усилия афганского народа по достижению мирного, транспарентного и демократического перехода в руководстве носят образцовый характер. Вместе с тем, как отметил Специальный представитель Генерального секретаря, все эти усилия могут в конечном счете оказаться тщетными, если в кратчайшие сроки не будет сформировано правительство национального единства. По этой причине

международное сообщество по-прежнему призвано играть чрезвычайно важную роль в содействии усилиям по созданию условий для диалога между всеми афганцами и их поддержке. Важно содействовать развитию диалога, всеобъемлющему участию и консенсусу среди афганцев; это представляет собой важный аспект в процессе строительства страны, способной достичь самодостаточности благодаря прочным демократическим институтам и соблюдению верховенства права.

Что касается политического процесса, то Чили поддерживает процесс национального примирения, который ориентирован на афганский народ и проводится под его же руководством в целях обеспечения мира и стабильности в стране и, разумеется, в регионе в целом. Мы выражаем нашу решительную поддержку активной роли Высшего совета мира в деле содействия усилиям, направленным на достижение национального примирения. Новому правительству также необходимо выполнять свои обязанности и обязательства и заключить политическое соглашение о формировании правительства национального единства. Мы также надеемся, что международное сообщество будет поддерживать правительство и народ Афганистана и работать с ними в целях создания условий, благоприятствующих процессу примирения.

Современный, демократический и процветающий Афганистан в значительной мере опирается на успех процесса примирения в рамках глобальной стратегии по защите и поощрению прав человека, а также доступ всех афганцев к образованию, медицинскому обслуживанию и возможностям трудоустройства. Поэтому одной из приоритетных задач является обеспечение того, чтобы прогресс, достигнутый Афганистаном с 2001 года в области прав человека, можно было ускорить и закрепить.

Бесспорная обязанность правительства Афганистана заключается в обеспечении выполнения в полном объеме закона о ликвидации насилия в отношении женщин, с тем чтобы виновные в насилии были привлечены к ответственности за свои деяния. Международному сообществу также необходимо участвовать в долгосрочных партнерствах с Афганистаном и поддерживать усилия страны в переходный период и период после 2014 года.

Мы вновь призываем международное сообщество продолжать поддерживать афганский народ

в его усилиях по укреплению своего потенциала, необходимого для преодоления проблем, которые стоят перед страной в области безопасности.

В заключение, мы выражаем г-ну Кубишу искреннюю признательность за проделанную работу и желаем ему больших успехов в будущем.

Сэр Марк Лайалл Грант (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за его доклад (S/2014/656). Я также благодарю Специального представителя Кубиша за его брифинг, а посла Танина за замечания, которые он сделал сегодня утром. Поскольку, вероятно, для Специального представителя это заседание Совета будет последним, разрешите мне отдать дань глубокого уважения Специальному представителю г-ну Яну Кубишу, который на протяжении последних трех лет без устали работал во имя того, чтобы в Афганистане утвердились мир и стабильность. Мы желаем ему всего самого хорошего в его будущей работе.

Я сосредоточу мои замечания на четырех вопросах: последнем саммите НАТО, избирательном процессе, последующих шагах в интересах Афганистана, а также роли Организации Объединенных Наций и международного сообщества.

Саммит НАТО, который состоялся несколько ранее в этом месяце в Уэльсе, предоставил важную возможность для оценки достижений и потерь Международных сил содействия безопасности в Афганистане. Сейчас афганские силы проводят 99 процентов боевых операций на всей территории Афганистана и во все большей степени демонстрируют свою эффективность. Саммит также продемонстрировал решительную приверженность международного сообщества Афганистану. Мы подтвердили взятые в Чикаго в 2012 году обязательства в отношении оказания поддержки Афганским силам безопасности в рамках десятилетия преобразований. Соединенное Королевство заявило, что намерено продолжать предоставлять более 100 млн. долл. США ежегодно для поддержки Афганских национальных сил безопасности на протяжении трех лет, и мы вместе с международными партнерами будем обеспечивать подготовку будущих командиров в Офицерском училище.

Разрешите мне, переходя к избирательному процессу, отметить превосходные усилия Специального представителя г-на Кубиша и его команды,

а также работу, которую они в последние несколько месяцев проделали в Афганистане в целях оказания поддержки независимым избирательным органам страны. После напряженного периода они все вместе эффективно сработали и завершили проверку, связанную с проведением выборов президента Афганистана. Но, как четко отметил Постоянный представитель Афганистана, ситуация остается зыбкой и неопределенной. Поскольку мы приближаемся к завершению затянувшегося процесса, Совету следует дать обоим кандидатам недвусмысленный сигнал, призвав их к конструктивной работе в последующие дни с целью мирного урегулирования их разногласий и достижения соглашения о формировании нового коалиционного правительства. Они обязаны продолжать действовать в высших интересах афганского народа.

Соединенное Королевство остается твердо приверженным долгосрочному партнерству с Афганистаном. Все вместе мы обязаны выработать конструктивный подход и добиваться оперативного проведения ключевых реформ и решения приоритетных задач. Мы ждем подписания двустороннего соглашения о безопасности между правительством Афганистана и Соединенными Штатами, а также подписания соглашения с НАТО о статусе войск в качестве важных первых шагов с целью заручиться дальнейшей международной поддержкой.

Афганистан также стоит перед серьезными внутренними проблемами. Настоятельно необходимо стабилизировать экономику и защитить важные достижения в области прав человека, в частности женщин и детей. Важнейшее значение по-прежнему имеет всеохватный мирный процесс. Для закрепления достигнутых успехов новому правительству Афганистана следует также продолжать работать с основными региональными партнерами в рамках таких инициатив, как процесс «Сотрудничество в сердце Азии».

Соединенное Королевство будет сопредседателем Лондонской конференции по Афганистану, которая состоится позже в этом году. Эта конференция станет для международного сообщества еще одной платформой для демонстрации своей солидарности с Афганистаном и даст возможность новому правительству изложить свое видение путей реализации наших общих приоритетов. Важнейшее значение в этом плане будут иметь поддержка со стороны Совета и работа Миссии Организации

Объединенных Наций по содействию Афганистану, которые позволят дать понять о наших ожиданиях, а также обеспечить оказание основной необходимой помощи на местах.

Для Афганистана наступил чрезвычайно важный период. В этот поистине исторический момент его истории мы настоятельно призываем все стороны Афганистана работать в интересах афганского народа. Мы призываем международное сообщество оказывать этой стране всяческую поддержку.

Г-н Ндухунгирехе (Руанда) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану г-на Яна Кубиша за его брифинг. Поскольку в этом качестве он выступил в Совете в последний раз, я хотел бы воспользоваться настоящей возможностью, чтобы выразить ему признательность за преданность своему делу и за успехи, которых он вместе со своей командой достиг в Афганистане. Я также благодарю Постоянного представителя Афганистана при Организации Объединенных Наций г-на Захира Танина за сделанное им заявление.

Афганистан продолжает сталкиваться с серьезными политическими проблемами и проблемами в области безопасности. Пока мы выступаем, миллионы афганцев все еще терпеливо ждут окончательных результатов президентских выборов, которые приведут к первой демократической передаче власти в стране. Активное участие избирателей в обстановке, характеризующейся серьезной опасностью подрыва безопасности, породило надежды и продемонстрировало стремление афганского народа быть хозяином в своей стране. Будет печально, если нынешний тупик, связанный с результатами выборов, поставит под угрозу будущее страны.

В этом контексте Руанду обнадеживает то, что два кандидата достигли согласия в отношении общего видения проверки результатов выборов и формирования правительства национального единства. В ожидании результатов проверки мы приветствуем консультации с обоими кандидатами, которые инициировал президент Хамид Карзай для выхода из сложившегося тупика и обеспечения того, чтобы превалирующий сегодня политический климат не привел Афганистан к рецидиву конфликта. Мы призываем обоих кандидатов

продемонстрировать ответственное руководство и содействовать продвижению процесса вперед.

В этой решающий момент Афганистан нуждается в дальнейшей международной поддержке. Поэтому мы выражаем признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну и государственному секретарю Соединенных Штатов Джону Керри за усилия, которые они прилагают с целью побудить обоих кандидатов сформировать коалиционное правительство.

Мы все в Совете согласны с тем, что для обеспечения в Афганистане надежной стабильности и безопасности мирный процесс, как фундамент мира в Афганистане и в регионе, должен проходить под руководством самого Афганистана и в его интересах. Однако, похоже, это не возможно, если учесть нынешние акты насилия, совершаемые движением «Талибан» и другими вооруженными группировками, которые мы решительно осуждаем. Нам напоминают, что затянувшийся политический тупик тоже является фактором нестабильности, потому что он «добавляет сил» нарушителям спокойствия, в том числе движению «Талибан», которые используют такую ситуацию для дальнейшей дестабилизации страны.

С учетом этого мы отдаем должное Афганским национальным силам безопасности, которые с июня прошлого года демонстрируют способность обеспечивать национальную безопасность, несмотря на ряд случаев нарушения безопасности, включая нападения на гражданских лиц и персонал Организации Объединенных Наций. Международному сообществу следует продолжать поддерживать афганские вооруженные силы в деле укрепления их потенциала путем обеспечения профессиональной подготовки военнослужащих и предоставления снаряжения, особенно в период после 2014 года, чтобы они могли решительно противостоять существующим угрозам, включая организованную преступность и незаконные наркотики.

Отмечая, что в 2014 году, по сравнению с 2013 годом, благодаря усилиям Афганских национальных сил безопасности масштабы производства опиума сократились на 63 процента, мы считаем, что большое значение в плане ослабления постоянной угрозы наркотиков и борьбы с организованной преступностью имеют коллективные региональные усилия.

Региональное сотрудничество, преимущественно с соседними странами, приобретает первостепенную важность в областях, представляющих общий интерес, таких, как долгосрочная кампания по борьбе с наркотиками, обеспечение безопасности, борьба с терроризмом, примирение и экономическое развитие. Мы считаем, что в этом плане большое значение имеет совещание Стамбульского процесса укрепления региональной безопасности и сотрудничества для безопасного и стабильного Афганистана, которое было проведено под руководством Китая в Тяньцзине.

Политическая неопределенность и затянувшийся избирательный процесс в стране крайне серьезно отражаются на экономике Афганистана и ведут к понижению степени доверия со стороны инвесторов и низким доходам. С учетом этого мы приветствуем предстоящую конференцию по вопросу развития Афганистана на уровне министров, которая должна состояться в Лондоне в ноябре. Мы надеемся, что на этой конференции доноры сумеют восполнить финансовый дефицит и что новое правительство подтвердит свое намерение поддерживать с донорами партнерские отношения в соответствии с Токийской рамочной программой взаимной подотчетности.

В заключение, мы считаем, что для преодоления в будущем колоссальных проблем афганцам необходимо будет решительное руководство, такое руководство, которое будет делать все возможное для обеспечения, помимо прочего, экономического роста, коллективного государственного управления, безопасности и борьбы с незаконными наркотиками.

С учетом свертывания Международных сил содействия безопасности в конце этого года мы призываем международное сообщество и, в частности, Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и впредь оказывать поддержку афганскому народу и новой администрации, с тем чтобы помочь им в решении стоящих перед ними многогранных задач.

Г-н Ван Минь (Китай) (*говорит по-китайски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя г-на Яна Кубиша за его брифинг. Я хотел бы также поблагодарить Постоянного представителя Афганистана посла Танина за его заявление.

В последние годы, благодаря напряженным усилиям народа и правительства Афганистана, в деле мирного восстановления Афганистана достигнут значительный прогресс. Однако страна также по-прежнему сталкивается с многочисленными проблемами и рисками. Китай надеется, что мирный переход будет успешным, что позволит афганскому народу сконцентрировать свои усилия на развитии.

В этой связи я хотел бы подчеркнуть следующие моменты.

Во-первых, Китай приветствует тот факт, что два раунда президентских тура прошли достаточно спокойно, что является важным достижением в деле создания афганских государственных институтов и отражает стремление афганского народа к миру и лучшей жизни. В то же время Китай отмечает разногласия между соответствующими сторонами в отношении подсчета голосов в ходе второго тура выборов. Мы приветствуем положительную роль Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) в процессе проверки результатов выборов. Мы также искренне надеемся на то, что соответствующие стороны в Афганистане будут руководствоваться основными интересами своей страны и своего народа, должным образом урегулируют разногласия на основе диалога и консультаций, завершат избирательный процесс и в кратчайшие сроки сформируют новое правительство, а также обеспечат поддержание стабильности и национального единства в стране.

Во-вторых, Китай решительно поддерживает усилия афганского народа в рамках процесса национального примирения под руководством самих афганцев, ответственность за который лежит на них самих. Мы поддерживаем важную роль Высшего совета мира Афганистана. Надеемся, что международное сообщество поможет Афганистану самостоятельно продолжать процесс примирения. Мы также приветствуем конструктивную помощь соседних стран в этом отношении.

В-третьих, Китай выражает глубокую обеспокоенность в связи с участившимися случаями нарушения безопасности в ряде районов страны, а также все большим числом жертв среди мирного населения. Мы поддерживаем усилия Афганистана, направленные на укрепление потенциала его Национальных сил безопасности и полицейских сил, для

того чтобы можно было реагировать на различные угрозы безопасности. Мы приветствуем продолжающееся оказание помощи международным сообществом в этом плане. В то же время в рамках международных инициатив должна надлежащим образом учитываться обоснованная обеспокоенность соответствующих сторон, в частности стран региона.

В-четвертых, Китай призывает международное сообщество выполнить свое обязательство и обеспечить непрерывное оказание помощи и содействия Афганистану. Главное — помочь Афганистану в решении приоритетных задач его национального плана развития, связанных с укреплением его потенциала в целях достижения экономической независимости и социального развития, ликвидации источников терроризма, производства наркотиков и торговли ими, а также транснациональной организованной преступности.

В-пятых, Китай поддерживает усилия Афганистана, направленные на более активное участие в работе в рамках регионального сотрудничества и — на основе взаимного уважения, равенства и взаимной выгоды — на укрепление взаимного доверия со странами региона, а также на углубление сотрудничества в различных областях. Мы хотели бы особо подчеркнуть роль Шанхайской организации сотрудничества и других региональных механизмов в деле обеспечения общей безопасности и развития, а также в решении афганской проблемы в соответствии с принципами, отвечающими общим интересам афганского народа и народов региона в целом.

В-шестых, Китай поддерживает руководящую роль Организации Объединенных Наций в координации международных усилий по решению проблемы Афганистана. Надеемся, что МООНСА будет активно выполнять свои обязанности в соответствии с ее мандатом, укреплять взаимодействие с правительством, координировать усилия по оказанию международного содействия и укреплять доверие международного сообщества к переходному процессу в Афганистане.

Мы высоко оцениваем ту важную роль, которую сыграл Специальный представитель Ян Кубиш в деле содействия мирному переходному процессу в Афганистане, и желаем ему всяческих успехов в его дальнейшей работе. Китай, будучи соседом Афганистана, всегда уважал и уважает суверенитет,

независимость и территориальную целостность Афганистана, а также уважает избранный его народом путь развития в соответствии с его национальными условиями. Мы активно участвуем в мирном восстановлении Афганистана и привержены углублению нашего стратегически важного партнерства. Мы ожидаем построения единого, стабильного и дружественного Афганистана, пользующегося плодами устойчивого развития.

Министерство иностранных дел Китая недавно назначило специального посланника по Афганистану в целях расширения наших контактов. Мы будем поддерживать тесные связи с правительством Афганистана и с различными заинтересованными сторонами, с тем чтобы в ближайшее время окончательно согласовать даты проведения четвертой конференции на уровне министров в рамках Стамбульского процесса. Китай готов взаимодействовать с международным сообществом, с тем чтобы сыграть конструктивную роль в оказании Афганистану помощи в достижении политического примирения, оживления экономики, обеспечения прочного мира и устойчивого развития.

Г-жа Мурмокайте (Литва) (*говорит по-английски*): Я хотела бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Яна Кубиша за его брифинг и выразить ему признательность нашей делегации за его руководящую работу в период пребывания на посту главы Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Я также благодарю посла Танина за его заявление.

При поддержке международного сообщества за последние десять лет Афганистан добился значительного прогресса в целом ряде областей, включая верховенство права, укрепление национального потенциала, уважение прав человека, расширение участия женщин, укрепление систем образования и здравоохранения, а также развитие инфраструктуры. Проведенные ранее в этом году выборы подтвердили стремление афганского народа взять на себя ответственность за будущее своей страны. Явка избирателей на выборы говорит сама за себя. Несмотря на запугивания и угрозы, многие афганцы решили принять участие в голосовании.

Поскольку предварительные итоги проверки результатов последнего тура президентских выборов еще не объявлены, мы решительно призываем

обоих кандидатов — г-на Абдуллу Абдуллу и г-на Ашрафа Гани — руководствоваться прежде всего интересами граждан страны и учитывать их политическую волю в отношении будущего Афганистана при формировании правительства национального единства. Необходимо всячески избегать каких-либо действий, способных подорвать исторические преобразования в Афганистане.

Мы весьма признательны Организации Объединенных Наций за ее руководящую роль в обеспечении реагирования на просьбы Афганистана об оказании поддержки соглашению от 12 июля. Проведенная проверка была беспрецедентной по масштабу, глубине и тщательности. Выдающаяся работа МООНСА в координации с Международными силами содействия безопасности, Европейским союзом и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе была чрезвычайно важна в плане обеспечения того, чтобы результаты выборов действительно отражали волю афганского народа.

Предпринимаемые террористическими и повстанческими сетями попытки воспользоваться затяжным избирательным кризисом, а также растущие уровни насилия в стране вызывают большую тревогу. Резкое увеличение числа погибших и раненых гражданских лиц в 2014 году является результатом активизации столкновений на местах между антиправительственными элементами и Афганскими национальными силами безопасности, а также террористических актов и применения самодельных взрывных устройств, в частности в районах проживания мирных жителей, и эта тенденция вызывает особую обеспокоенность.

Мы настоятельно призываем все стороны соблюдать свои обязательства, вытекающие из международного гуманитарного права и норм в области прав человека и касающиеся защиты гражданского населения. Виновные в совершении актов насилия в отношении мирного населения должны быть привлечены к ответственности. Мы также осуждаем все акты подстрекательства и нападения на сотрудников Организации Объединенных Наций и другой международной персонал, на гуманитарных и медицинских работников, а также на их помещения и объекты. Необходимо положить конец безнаказанности тех, кто несет ответственность за такие нападения. Привлечение виновных к ответственности должно стать неотъемлемой частью жизни нового Афганистана.

В предстоящие годы важно будет продолжать оказывать международную помощь, с тем чтобы поддержать преобразования в Афганистане. Мы приветствуем принятую на проведенной в Уэльсе Встрече на высшем уровне декларацию по Афганистану, где подчеркивается важность миссии «Решительная поддержка», которая начнет действовать после 2014 года и будет способствовать дальнейшему укреплению профессиональных афганских сил безопасности, а также содержится мощный сигнал о необходимости дальнейшей международной поддержки в деле защиты прав человека, развития сектора образования и социального сектора, а также сектора здравоохранения, и долгосрочного политического и экономического сотрудничества.

В этом контексте мы подчеркиваем настоятельную необходимость заключения соглашения о статусе сил, с тем чтобы будущее содействие в области безопасности оказывалось беспрепятственно. Литва по-прежнему привержена оказанию поддержки развитию и демократии в Афганистане. Наше сотрудничество с афганским народом и содействие ему, включая оказание финансовой помощи Афганским национальным силам безопасности, будут продолжены, о чем было заявлено на Саммите в Чикаго, на Токийской конференции и на других встречах по Афганистану.

Литва будет тесно сотрудничать с Афганистаном и после 2014 года в рамках новой миссии по подготовке кадров после заключения необходимых соглашений.

Мы хорошо понимаем, какие сложности ожидают Афганистан в будущем. Необходим дальнейший прогресс в достижении мира и национального примирения, в укреплении региональных связей, в том числе через посредство Стамбульского процесса и на двусторонней основе, а также в борьбе с теневой экономикой и в укреплении верховенства права. Новому правительству предстоит активизировать усилия, направленные на улучшение экономической ситуации в стране, борьбу с коррупцией и наркоторговлей, о чем уже говорили другие делегации, а также реализовать меры по противодействию финансированию терроризма и отмыванию денег.

Говоря о правах женщин, мы отмечаем, что по-прежнему сообщается далеко не о всех случаях насилия в отношении женщин, особенно в сельских районах, что обусловлено боязнью осуждения,

изоляции или возмездия. Мы, как и наши коллеги из Австралии и Люксембурга, призываем правительство Афганистана продолжить предпринимать усилия, направленные на выполнение национального плана действий Афганистана в отношении женщин, мира и безопасности, рекомендаций 2013 года Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и закона 2009 года о ликвидации насилия в отношении женщин.

Подлинное и активное участие женщин в процессах установления мира и примирения, в том числе в заседаниях джирг мира и в работе временных советов, является неотъемлемой предпосылкой обеспечения прочного мира и развития в стране. Обеспечение безопасности и уважения достоинства женщин на рабочих местах является ключом к тому, чтобы женщин привлекали к гражданской службе. Необходимо также более активно осуществлять набор, подготовку и удержание женщин на службе в Афганских национальных силах безопасности.

В заключение следует напомнить главные приоритетные задачи для Афганистана сегодня, а именно обеспечение поддержки кандидатами на пост президента результатов выборов и формирование правительства национального единства. Все взгляды устремлены сейчас на двух кандидатов. Они не могут и не должны обмануть чаяния нации, которой пришлось так много пережить. Афганистан нуждается в сильном руководителе и жизнеспособном и эффективном правительстве национального единства, надежном партнере международного сообщества, которое готово к продолжению активной работы вместе со страной по созданию устойчивого, мирного и процветающего будущего для всего афганского народа.

Г-н де Антуэно (Аргентина) (*говорит по-испански*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Яна Кубиша за его брифинг по докладу Генерального секретаря (S/2014/656) и Постоянного представителя Афганистана посла Танина за его заявление.

В ожидании результатов второго тура президентских выборов Аргентина призывает кандидатов и заинтересованные стороны согласиться с результатами пересчета голосов, с тем чтобы Афганистан мог продолжить консолидацию своих политических преобразований, укрепление стабильности и национального единства. Вызовы, с которыми

могут столкнуться новые власти, хорошо известны; они связаны с воплощением афганским народом своих устремлений к миру в целом и поддержанию тесных отношений с другими странами в регионе. В этой связи мы приветствуем усилия, прилагаемые Организацией Объединенных Наций и госсекретарем Соединенных Штатов г-ном Керри, которые направлены на активизацию диалога между кандидатами на пост президента, и заручиться их приверженностью необходимой передаче политической ответственности правительству национального единства. Мы хотели бы также особо отметить усилия Афганистана и Пакистана по установлению более тесного сотрудничества в обеспечении национальной безопасности, которое также может быть распространено на другие важные области.

Аргентина с тревогой отмечает участвовавшие инциденты в области безопасности, которые имели место после проведения второго тура президентских выборов в Афганистане. Мы сожалеем о нападениях, совершенных членами движения «Талибан», преступных организаций и международных и национальных террористических групп. Мы отмечаем, что эти нападения были направлены как против гражданских, так и военных объектов, в результате чего пострадали, главным образом, ни в чем не повинные мирные граждане, прежде всего, женщины и дети. Мы, как и Генеральный секретарь, также считаем, что Афганские национальные силы безопасности, которые демонстрируют свою способность и эффективность в противостоянии многочисленным угрозам миру в своей стране, играют важную роль. Однако, как красноречиво отмечается в докладе Генерального секретаря, если мы действительно хотим добиться долгосрочного мира и стабильности, то в последующие несколько лет международное сообщество должно оказывать поддержку их усилиям.

Мы хотели бы обратить внимание на важность активизации гуманитарных усилий для борьбы с хроническим недоеданием детей в Афганистане. Мы подчеркиваем необходимость выделять ресурсы через Общий гуманитарный фонд для приоритизации поддержки и надлежащего реагирования со стороны Организации Объединенных Наций и других неправительственных партнеров в провинциях, где эта проблема стоит особенно остро. Мы также поддерживаем усилия по выполнению плана

действий в отношении предотвращения вербовки несовершеннолетних.

Аргентина поддерживает усилия по предотвращению производства и оборота наркотиков в Афганистане. Мы подчеркиваем важную роль Организации Объединенных Наций в мониторинге положения в области наркотических средств, а также важность ее поддержки национальных усилий и координации действий различных учреждений всей системы для обеспечения всеобъемлющего подхода к решению этой проблемы. И, наконец, мы подчеркиваем, что Организации Объединенных Наций по-прежнему надлежит играть чрезвычайно важную роль как в оказании помощи будущему правительству национального единства в выполнении его обязательств в области развития и обеспечения безопасности, так и в сотрудничестве в усилиях по координации гуманитарной помощи и борьбе с производством и оборотом наркотиков. Мы полностью поддерживаем деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и Специального представителя Генерального секретаря и намерены продолжать оказывать свою поддержку и в будущем.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я выступлю с заявлением в качестве представителя Соединенных Штатов.

Я хотела бы поблагодарить Специального представителя Кубиша за его сегодняшний брифинг и осуществление руководства в весьма непростых условиях. Мы желаем ему всего наилучшего и выражаем ему признательность за его усилия по выполнению порученной ему столь сложной миссии. Я хотела бы также поблагодарить посла Танина за его заявление, которое красноречиво свидетельствует о том, какое большое значение имеет выход из нынешнего тупика.

В своем сегодняшнем выступлении я коснусь двух вопросов, а именно выборов и будущей роли Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и международного сообщества. Во-первых, что касается выборов, то по мере продолжения усилий по проверке их результатов нам не следует терять из виду приверженность афганского народа укреплению демократии в своей стране. Многие афганские избиратели, действительно, пошли на риск и преодолели страх за собственную безопасность, с тем чтобы принять

участие в голосовании. И не столь важно, за кого они голосовали, важно, что они подтвердили свое стремление самостоятельно решать свою судьбу. Мы признательны афганским аудиторам и наблюдателям за критически важную роль, которую они сыграли в этом процессе. Мы также благодарим Организацию Объединенных Наций, в особенности МООНСА и Программу развития Организации Объединенных Наций, за конструктивную роль, которую они сыграли в избирательном процессе.

Одним таким афганским избирателем был Мохаммад Исмаил, владелец мастерской по ремонту шин в Кабуле. Он привел свою шестилетнюю дочь Ниду на избирательный участок во время июньского тура выборов. Она настояла на этом, сказал он журналисту «Нью-Йорк Таймс»: «Когда я сказал ей, что она не может участвовать в выборах, потому что у нее нет карточки избирателя, она попросила, чтобы я дал ей использовать мою». Он заметил, что никогда не думал, что сможет привести свою дочь на выборы. Явка на выборы таких людей, как Мохаммад, свидетельствует о прогрессе, которого добился Афганистан за последние 13 лет. Этот прогресс достался дорогой ценой, как это было в случае нападения самоубийцы, совершенного в Кабуле в начале этой недели, в результате которого было убито три человека и ранено еще пять человек.

Многие люди пожертвовали своей жизнью во имя строительства более демократического, безопасного и процветающего Афганистана, и, хотя на этом пути и были неудачи, достигнутый прогресс вполне ощутим. Афганцы добились большего доступа к образованию детей, в том числе девочек. В 2001 году в школу было зачислено около миллиона учащихся, среди которых не было ни одной девочки; сегодня школу посещает более 8,3 миллионов учащихся, треть которых составляют девочки. Значительно улучшилась ситуация в области здравоохранения. Десятилетие назад лишь 10 процентов афганцев имели доступ к базовым медицинским услугам; сегодня это уже две трети населения. За прошедшее десятилетие в Афганистане удалось добиться самого впечатляющего прогресса в мире в отношении продолжительности жизни и в области охраны здоровья матери и ребенка. В 2001 году фактически не было независимых афганских средств массовой информации, за исключением пропагандистской машины «Талибана». Сегодня афганцы могут слушать до 175 радиостанций, смотреть 75

телевизионных каналов и читать сотни печатных изданий. Весь этот прогресс изменил жизнь людей к лучшему.

И достойное восхищения терпение большинства афганцев, проявляемое по отношению к демократическому процессу, в особенности в ходе недавнего пересчета голосов, также является отражением такого прогресса. Сейчас весь этот прогресс повис на волоске. До сегодняшнего дня кандидаты изъявляли желание остаться за столом переговоров и прилагать усилия для достижения компромисса, который позволит избежать разногласий, чреватых угрозой подорвать прогресс Афганистана на пути к стабильности. Оба кандидата открыто выразили свою готовность поставить во главу угла будущее Афганистана. И сегодня мы просим их продолжать эти усилия и продвигаться к устойчивой компромиссу.

Во-вторых, мы поддерживаем прилагаемые МООНСА усилия по оказанию помощи правительству Афганистана, начиная с обеспечения эффективного управления и укрепления экономического развития и кончая региональным сотрудничеством. МООНСА была партнером Афганистана, начиная с 2002 года, и будет продолжать играть значимую роль в развитии страны. Соединенные Штаты также привержены продолжению экономического роста, обеспечению развития и безопасности Афганистана и будут и впредь оставаться близким партнером его правительства. Такая приверженность Афганистану коренится в стратегическом партнерстве, которое мы заключили в 2012 году. Мы рассчитываем на продолжение работы с новым правительством по согласованию наших усилий в области развития с его приоритетами и Токийской рамочной программой взаимной подотчетности.

Союзники и партнеры по НАТО готовы к продолжению подготовки, консультирования и оказания помощи Афганским национальным силам безопасности после 2014 года. Их миссия будет базироваться на прочных правовых рамках, предусмотренных двусторонним соглашением в области безопасности между Соединенными Штатами и Афганистаном, а также соглашением о статусе сил между НАТО и Афганистаном, которые, как мы надеемся, будут вскоре заключены. Предлагаемый план, объявленный на проходившем недавно в Уэльсе саммите, свидетельствует о том, что новая миссия НАТО будет проводить работу в

рамках всестороннего партнерства с правительством Афганистана. В предстоящие месяцы мы считываем на сотрудничество с другими членами Совета Безопасности в контексте подготовки проекта резолюции, в котором будут приветствоваться решения правительства Афганистана в отношении этой договоренности.

Не так давно выборы в Афганистане сами по себе были бы немислимы. Сегодня шестилетняя девочка может настоять на том, чтобы ее отец взял ее с собой на избирательный участок, где он будет голосовать. Это должно обнадеживать всех нас в отношении будущего Афганистана, а также должно побудить руководителей страны к достижению такого политического компромисса, который будет способствовать обеспечению того, что однажды эта девочка сама смогла опустить в урну собственной рукою заполненный бюллетень.

Теперь я возвращаюсь к выполнению своих функций Председателя Совета.

Я предоставляю слово представителю Индии.

Г-н Мукерджи (Индия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поблагодарить Вас, г-жа Председатель, за организацию сегодняшних прений, посвященных Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Мы благодарим Специального представителя Генерального секретаря Яна Кубиша и посла Захира Танина за их брифинги. Мы также благодарим Генерального секретаря за его ежеквартальный доклад о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2014/656).

Афганистан вышел на исторический рубеж, приготовившись к первой за всю свою историю передаче власти демократическим путем. Мы должны отметить искусное руководство и политическую прозорливость президента Карзая и афганского руководства на протяжении последних 13 лет, благодаря которым Афганистан подошел к этому историческому рубежу.

Я не могу скрыть тот факт, что мы обеспокоены нынешним политическим тупиком в Афганистане, обусловленным результатами выборов. Нам нельзя забывать о том, что афганские избиратели не побоялись угроз со стороны террористов и экстремистов и массово пришли на избирательные участки во время как первого, так и второго тура голосования.

Это служит наилучшим подтверждением решительной народной поддержки демократии в Афганистане и стремления его народа сберечь ценные завоевания последних 13 лет. Мы убеждены, что два ведущих кандидата с уважением отнесутся к благородным устремлениям афганского народа и его надеждам на мир, стабильность и демократию в стране.

Завершение процесса политических преобразований инаугурацией нового президента станет важной вехой в афганской истории. Оно будет кульминацией не только процесса, возглавляемого, направляемого и контролируемого самими афганцами, но и процесса, с которым связаны надежды международного сообщества, желающего, чтобы он был успешным. Недавно, 10 сентября, Кабул посетила наша distinguished министр иностранных дел. В ее выступлении во время церемонии представления в Кабуле монумента флагу наши взаимоотношения были всеобъемлюще определены следующим образом:

«Индия всегда будет оставаться стратегическим партнером Афганистана номер один. Мы преисполнены решимости в меру своих сил любыми путями помогать Афганистану.»

Мне хотелось бы еще раз заявить о том, что мы не имеем стратегии выхода из Афганистана. Нас не устрашает совершенное 23 мая подлое нападение на индийское консульство в Герате. Это нападение стало проявлением далеко идущих замыслов террористических сил, которые стремятся ликвидировать любой институт, верящий в укрепление мира и стабильности в Афганистане. Мы стоим на стороне афганского народа, оказывая ему содействие на пути к экономическому росту и процветанию.

Обстановка в плане безопасности в Афганистане остается нестабильной. В последнем докладе Генерального секретаря изложены подробности на этот счет. В докладе упоминается о том, что случаи нарушения безопасности на юге, юго-востоке и востоке страны составили 65,3 процента от общего числа таких инцидентов, произошедших в отчетный период. Поэтому надо выделять больше ресурсов данным районам и уделять им больше внимания в целях скорейшего обеспечения безопасной обстановки в них. Международному сообществу надлежит оказывать Афганистану всемерную поддержку

с тем, чтобы нанести поражение силам террора, которые не желают мира в Афганистане.

В отношении процесса примирения хотелось бы еще раз заявить о том, что афганцы должны и впредь сами по-хозяйски и ответственно направлять этот процесс и управлять им, не выходя при этом за согласованные «красные линии». Мы никогда бы не одобрили равное отношение к правительству Афганистана и к элементам бывшего режима «Талибана».

Далее в докладе Генерального секретаря упоминается о том, что глубокое беспокойство вызывает сегодняшнее экономическое положение Афганистана. Помимо этого, в докладе упоминается, что непосредственными вызовами для новой администрации станут растущий дефицит финансовых средств и обеспечение его способности покрывать регулярные бюджетные расходы. В докладе сообщается о том, что затянувшийся избирательный процесс, в ходе которого освободились руководящие государственные посты, многомесячная избирательная кампания и серьезная неопределенность в рамках тупиковой ситуации, сложившейся после выборов, способствовали резкому снижению показателей роста, степени доверия инвесторов и показателей поступлений. Индия преисполнена готовности оказывать Афганистану помощь на его пути к экономическому оздоровлению. Нам нельзя допускать того, чтобы наше внимание отвлекалось от не менее важной задачи, каковой является экономическое развитие в Афганистане.

Что касается роли МООНСА, тот мы считаем, что Миссии отведена немаловажная роль в деле поддержки мероприятий новых политических институтов афганского государства. Никакая другая организация не способна в полной мере проводить от имени международного сообщества работу в интересах афганского государства, имея в виду построение мирного, суверенного, независимого и процветающего Афганистана. Однако МООНСА надлежит также сосредоточиться на выполнении возложенных на нее важных функций по обеспечению оказания Афганистану необходимой гуманитарной помощи и помощи в целях развития. Миссия обладает уникальной способностью задействовать специалистов и физические ресурсы, которые требуются для оказания столь необходимой гуманитарной помощи и помощи в целях развития в самых отдаленных уголках Афганистана.

Приверженность Индии делу оказания народу и правительству Афганистана помощи в закреплении упомянутых Вами, г-жа Председатель, впечатляющих свершений последних 13 лет, включая политическую перестройку, остается непоколебимой. Индия имеет «цивилизационные» связи с Афганистаном и будет поддерживать наших афганских братьев, строящих мирный, плюралистический, демократический и процветающий Афганистан.

В заключение хотелось бы заявить о нашей всемерной поддержке происходящих в стране политических, социальных и экономических преобразований. Мы искренне надеемся, что политический застой удастся преодолеть без дальнейших отлагательств и что признание лидерами результатов выборов послужит прочной основой для того, чтобы начать написание новой главы истории Афганистана. Мы хотели бы еще раз заявить о нашей неизменной приверженности делу народа и правительства Афганистана на этом переломном этапе.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Пакистана.

Г-н Сахезада Ахмед Хан (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану Яна Кубиша за его заявление. В последние три года Специальный представитель Кубиш обеспечивает именно то руководство и проявляет именно ту прозорливость, в которых так нуждается Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Мы также ценим его недавние визиты в Пакистан. Позвольте мне поблагодарить также и посла Захира Танина за его заявление.

Пакистан поддерживает мирные демократические преобразования в Афганистане. Мы проводим политику нейтралитета, подчеркивая, что выборы — это дело самих афганцев. Делегаты, вероятно, помнят, что в период проведения двух туров выборов мы усилили безопасность вдоль границы. Завершение избирательного процесса заслуживающим доверия образом поспособствует, мы надеемся, построению более сильного, стабильного и единого Афганистана. Мы приветствуем любые искренние усилия, нацеленные на поощрение взаимопонимания между двумя кандидатами на пост президента. Пакистан неоднократно заявлял о своей решимости

и готовности сотрудничать с любым, кто станет демократическим избранником афганского народа.

Пакистан и Афганистан согласны в том, что терроризм является их общим врагом и что для борьбы с этой общей угрозой им надо крепить сотрудничество и координацию между собой. Пакистан, как известно делегатам, прилагает решительные и неустанные усилия в целях борьбы с террористами и ликвидации их укрытий посредством проведения военной операции «Зарб-э-Азб». Мы рассчитываем на всемерное сотрудничество афганского правительства в контексте принятия мер по уничтожению убежищ террористов на его территории. К сожалению, в последние месяцы мы являемся свидетелями участвовавших трансграничных нападений на Пакистан. Они сопровождаются необоснованными обвинениями в наш адрес. Наше конструктивное взаимодействие будет способствовать, мы надеемся, укреплению доверия. Мы также по-прежнему привержены сотрудничеству в экономической, торговой и энергетической областях, как это предусмотрено в стратегии премьер-министра Наваза Шарифа, нацеленной на обеспечение процветания субрегиона.

Мы согласны с оценкой Генерального секретаря, в соответствии с которой состояние афганской экономики вызывает глубокое беспокойство. Экономический спад отрицательно сказался бы на всех других областях, таких как восстановление, безопасность, репатриация беженцев и мир и стабильность. Важно, чтобы на Лондонской конференции, которая состоится позднее в текущем году, международное сообщество вновь взяло на себя обязательство поддерживать Афганистан. Ключевыми в этом плане являются слова «предсказуемость» и «непрерывность».

Для преодоления вызовов в сфере безопасности, которые могут возникнуть после 2014 года, абсолютно необходимо укреплять потенциал Афганских национальных сил безопасности (АНСБ). Обнадёживает то, что на Саммите НАТО в Уэльсе международное сообщество подтвердило свою приверженность дальнейшему взаимодействию с Афганистаном, пообещав выделить больше финансовых средств на поддержку АНСБ. Мы также считаем, что надежный мир не возможен без полного национального примирения. Мы надеемся, что инклюзивному мирному процессу под руководством самих афганцами будет уделяться надлежащее внимание и что

ответственность за него будут нести сами афганцы. Это является одним из краеугольных камней стабильности, который нельзя без конца игнорировать.

В докладе Генерального секретаря (S/2014/656) упоминается о снижении темпов возвращения беженцев. Надеемся, что Афганистан постарается создать «побуждающие» факторы, необходимые для устойчивого возвращения афганских беженцев. Еще одной проблемой, вызывающей нашу озабоченность, является теневая экономика. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что она представляет собой как симптом, так и источник неопределенности.

Пакистан продолжает принимать конструктивное участие в региональных и международных усилиях, направленных на обеспечение стабильности и развития Афганистана. Мы высоко оцениваем осуществляемое Китаем умелое руководство Стамбульским процессом и с нетерпением ожидаем проведения конференции на уровне министров в Тяньцзине.

В конечном счете мирный и стабильный Афганистан отвечает жизненно важным интересам Пакистана. Мы вновь заявляем о своей приверженности оказанию поддержки всем усилиям на благо мира, стабильности и развития страны.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас слово имеет представитель Турции.

Г-н Чевик (Турция): Г-жа Председатель, я благодарю Вас за организацию этого заседания. Я хотел бы также поблагодарить Специального представителя Кубиша за его брифинг и посла Танина за его заявление.

На критически важном этапе, которого Афганистан достиг с точки зрения происходящих в нем политических, экономических преобразований и преобразований в области безопасности, наша неизменная поддержка имеет жизненно важное значение для построения мирного, безопасного и стабильного Афганистана, который может эффективно удовлетворять потребности своего народа. Само собой разумеется, что на этом важном этапе международное сообщество должно продолжать инвестировать в позитивные варианты развития событий в Афганистане.

Афганский народ продемонстрировал твердую волю, мужество и решимость двигаться вперед по

пути построения мирного, демократического и стабильного Афганистана, приняв активное участие в президентских и провинциальных выборах, несмотря на риски с точки зрения безопасности. Настало время удовлетворить их желание. Недавнее завершение проведенной в масштабах всей страны проверки бюллетеней, поданных 14 июня в ходе второго тура президентских выборов, является шагом в правильном направлении. Мы верим в способность Афганистана успешно преодолеть трудности политического переходного периода и считаем, что все заинтересованные стороны будут действовать ответственно, проявлять сдержанность и демонстрировать подлинное лидерство и партнерство. Провал усилий в области управления повлечет за собой слишком серьезные последствия для всех нас.

Мы выражаем глубокое сожаление и осуждение террористических нападений, совершенных в Афганистане в течение отчетного периода, в результате которых погибло большое число мирных граждан. Мы верим, что эти возмутительные нападения не подорвут усилия Афганистана, направленные на проведение мирных преобразований. Мы стоим плечом к плечу с Афганистаном в этот трудный период и подтверждаем нашу полную поддержку.

В последнем докладе Генерального секретаря (S/2014/656) подчеркивается, что Афганистан продолжает взаимодействовать со своими соседями в деле укрепления регионального сотрудничества. По мере вывода международных сил региональные сотрудничество и приверженность начинают играть все более важную роль в процессе превращения региона в зону мира, стабильности и процветания. На основе этой концепции страны региона должны объединить усилия для трансформации общих проблем во взаимные интересы. В этой связи мы высоко оцениваем все двусторонние и многосторонние усилия, направленные на налаживание диалога и сотрудничества, и приветствуем позитивный импульс, заданный в рамках Стамбульского процесса, в том числе на состоявшемся в Пекине 10 июля совещании должностных лиц высокого уровня. Мы с нетерпением ожидаем предстоящей конференции Стамбульского процесса в Тяньцзине и хотели бы выразить признательность Китаю за его руководящую роль в ее организации.

Я хотел бы заявить о нашей решительной поддержке жизненно важной и всеобъемлющей роли, которую Организация Объединенных Наций и

Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану будут продолжать играть в постпереходный период. Я хотел бы также выразить нашу искреннюю признательность г-ну Кубишу. Его неустанные и самоотверженные усилия, вне сомнения, еще на один шаг приблизили Афганистан к миру. Мы хотели бы также выразить нашу поддержку его преемнику, г-ну Хейсому, и пожелать ему удачи в работе.

В заключение я хотел бы заявить, что Турция всегда будет солидарна с афганским народом, и мы будем и впредь содействовать строительству надежного, безопасного и процветающего Афганистана, как мы это делали на протяжении многих десятилетий.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я представляю слово представителю Японии.

Г-н Иосикава (Япония) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я хотел бы выразить Вам признательность за созыв сегодняшнего заседания. Прежде всего позвольте мне поблагодарить Специального представителя Яна Кубиша за твердое руководство Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану. Насколько я знаю, это его последнее выступление в Совете Безопасности. Мы хотели бы выразить г-ну Кубишу глубокую признательность. Возглавляемая им Миссия играет жизненно важную роль в политическом процессе, обеспечивая развитие Афганистана, невзирая на сложную обстановку на местах.

Я хотел бы также воздать должное Государственному секретарю Соединенных Штатов г-ну Джону Керри. Секретарь Керри играет важнейшую роль в деле содействия достижению договоренности о формировании правительства национального единства между двумя кандидатами в президенты — г-ном Абдуллой Абдуллой и г-ном Ашрафом Гани Ахмадзаем.

Со времени проведения в январе 2002 года исторической Токийской конференции международное сообщество последовательно выполняло свои обязательства относительно развития Афганистана. В Токийской декларации 2012 года Афганистан и международное сообщество предусмотрели создание Токийской рамочной программы взаимной подотчетности. Целью этой рамочной программы является укрепление международного партнерства в целях устойчивого развития Афганистана

в течение десятилетия преобразований, которое должно начаться в следующем году.

С 2001 года Япония ассигновала 5,4 млрд. долл. США на обеспечение безопасности и устойчивого развития Афганистана. С учетом этого наша страна является вторым крупнейшим донором после Соединенных Штатов. В качестве первого Специального представителя Японии по Афганистану и Пакистану мне выпала честь принять активное участие в этом процессе. Согласно Токийской рамочной программе взаимной подотчетности, способность международного сообщества продолжать поддержку Афганистана зависит от выполнения Афганистаном его собственных обязанностей и обязательств. Оказание долгосрочной международной поддержки предполагает, что Афганистан будет надежным и законным партнером. В этой связи Япония выражает свое разочарование по поводу постоянных задержек в ходе избирательного процесса. После первого тура президентских выборов, состоявшегося 5 апреля, прошло уже более пяти месяцев, однако консультации между двумя кандидатами до сих пор не привели к заключению соглашения о создании правительства национального единства.

Афганистан находится сейчас на перепутье. Мы не хотим, чтобы наше партнерство оказалось под угрозой в результате дальнейших внутренних политических разногласий. Поэтому мы вновь подчеркиваем необходимость справедливого, безотлагательно и мирного завершения избирательного процесса. Япония настоятельно призывает обе стороны выполнить обязательства, взятые 12 июля и 8 августа, приняв окончательные результаты выборов и в кратчайшие возможные сроки сформировать правительство национального единства.

Новому правительству предстоит решить целый ряд сложных проблем. Они включают укрепление инклюзивной политической системы, борьбу с коррупцией, обеспечение безопасности афганского народа, формирование стабильного бюджета и достижение устойчивого роста. Мы надеемся, что правительство национального единства, при поддержке широкого национального консенсуса, будет без промедления решать эти проблемы.

На состоявшейся в июле 2012 года Токийской конференции по Афганистану Япония обязалась предоставить до 3 млрд. долл. США в течение пятилетнего периода, начиная с 2012 года. Из этих

3 млрд. долл. уже были выделены 2 млрд. долл. Япония с нетерпением ожидает того дня в не столь отдаленном будущем, когда она сможет работать с новым и законным правительством Афганистана над обеспечением долгосрочной стабильности и процветания.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово г-ну Майр-Хартингу.

Г-н Майр-Хартинг (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза и его государств-членов. Бывшая югославская Республика Македония, Черногория, Исландия, Сербия и Албания, Босния и Герцеговина, Украина, Республика Молдова, Армения и Грузия присоединяются к этому заявлению.

Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад (S/2014/656), Специального представителя Кубиша — за его брифинг и посла Танина — за его выступление.

С учетом большого числа приоритетных вопросов особенно важно постоянно обращать внимание на Афганистан и ту сложную ситуацию, в которой находится афганский народ. Прежде всего я хотел бы вновь выразить полную поддержку важной неизменной роли, которую играют Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и все учреждения Организации Объединенных Наций в деле поддержки афганского народа, а также в координации помощи международного сообщества. В предстоящие годы роль Организации Объединенных Наций станет еще более важной.

Мы хотели бы отметить роль, которую Организация Объединенных Наций играет в надзоре за беспрецедентной проверкой всех бюллетеней второго тура президентских выборов. И государственный секретарь Соединенных Штатов Керри и Специальный представитель Кубиш заслуживают похвалы за их неустанные усилия в ходе избирательного процесса. Европейский союз удовлетворен тем, что мы смогли внести свой вклад в мобилизацию требуемого числа наблюдателей для того, чтобы, в соответствии с пожеланиями афганцев, выборы соответствовали международным критериям. По-прежнему важно, чтобы избирательный процесс был завершен максимально транспарантным образом. Сейчас необходимо, чтобы кандидаты поставили национальные интересы на первое

место и выполнили свои обязательства по созданию правительства национального единства.

Новое правительство столкнется с целым рядом неотложных проблем. Оно должно быть единым и энергично решать эти проблемы, не позволяя корыстным интересам возобладать. Афганцы доказали, что полны решимости провести реформу, закрепляющую прогресс, достигнутый за последние 13 лет, и использовать эту платформу в качестве основы для возобновления прогресса. Мы с нетерпением ожидаем проведения конференции в Лондоне по Афганистану в ноябре этого года, поскольку она предоставит возможность подтвердить наше партнерские отношения с новым правительством, опираясь на его приверженность реформе.

Я хотел бы обратить внимание на три критически важные области, а именно: безопасность, экономическое развитие и развитие человека, а также верховенство права и права человека.

Афганцы должны быть уверены в обеспечении собственной безопасности. Скорейшее подписание двустороннего соглашения о безопасности между Афганистаном и Соединенными Штатами имеет ключевое значение в этом отношении. Соглашение имеет решающее значение для дальнейшего международного присутствия, чтобы поддержать афганцев в их начинаниях. Роль соседних стран также имеет большое значение для обеспечения того, чтобы повстанцы не могли перечеркнуть с трудом достигнутые положительные изменения и дестабилизировать ситуацию, что могло бы поставить под угрозу мир и безопасность в этом регионе.

Безопасность является необходимым аспектом для дальнейших успехов в области экономического развития и развития человеческого потенциала, которых удалось добиться в Афганистане. Впечатляющий прогресс был достигнут во многих областях, однако новому правительству потребуется предпринять оперативные действия для укрепления доверия к экономике. Прежде всего надо принять оперативные меры в целях преодоления отставания в плане реформирования и борьбы с нынешним финансовым кризисом. Кроме того, новое правительство должно уделять первоочередное внимание экономическому положению сельских районов, которые по-прежнему обеспечивают средства к существованию для подавляющего большинства афганцев. Также необходимо укрепить

верховенство права и содействовать транспарентности и борьбе с коррупцией. Верховенство права является неотъемлемым аспектом прогресса во многих областях и все в большей степени — в области прав человека, в частности, прав женщин и девочек.

Следует напомнить, что 13 лет назад женщины и девочки считались гражданами второго сорта. Им не разрешалось работать или ходить в школу. Они могли выходить из дома только в сопровождении родственника мужского пола. Сегодня афганцы, и в частности афганские женщины, заслуживают восхищения за достижение такого прогресса. Однако многое еще предстоит сделать. Во многих областях законодательные рамки более не являются проблемой. Однако последовательное и регулярное применение закона остается той областью, где необходимо принимать постоянные меры. Мы считаем, что это должно стать четким приоритетом для нового правительства.

В заключение хочу сказать, что все эти проблемы потребуют твердой решимости, как со стороны нового правительства, так и со стороны международного сообщества. Согласно нашей новой всеобъемлющей стратегии для Афганистана, которая была одобрена в июне, Европейский союз и его государства-члены и впредь будут оставаться неизменными партнерами этой страны.

И, наконец, как все остальные, я хотел бы поблагодарить Специального представителя Кубиша за его огромный вклад в построение лучшего будущего для всех афганцев — такого будущего, которого они заслуживают и о котором мечтают.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Исламской Республики Иран.

Г-н Заманиния (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за организацию этого своевременного заседания. Я хотел бы также поблагодарить посла Танина за его выступление и Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану г-на Яна Кубиша за представление доклада Генерального секретаря (S/2014/656) и за брифинг об основных политических событиях и ситуации в области безопасности, а также о региональных и международных событиях, связанных с Афганистаном. Мы по-прежнему поддерживаем его

и сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), а также их великолепную работу. Афганистан и его соседи не забудут услуг г-на Кубиша, которые он оказал Афганистану для обеспечения лучшей жизни в этой стране.

МООНСА играет очень важную роль в этом важнейшем политическом переходном периоде в Афганистане и, безусловно, нуждается в дальнейшей поддержке со стороны международного сообщества для укрепления мира, безопасности и стабильности в стране и поощрения устойчивого социально-экономического развития в Афганистане. Исламская Республика Иран, действительно, очень хотела бы, чтобы ее сосед, Афганистан, был мирным и процветающим. Мы готовы сделать все от нас зависящее для достижения этой цели, поскольку безопасность в Афганистане прямо или косвенно сказывается на безопасности в регионе, в том числе в моей стране.

Мы воздаем должное афганскому народу за его широкое участие в президентских выборах, несмотря на угрозы со стороны экстремистских и террористических групп. Мы надеемся, что в ближайшем будущем нам удастся выйти из тупика, в котором мы оказались в ходе избирательного процесса. Продолжительный и противоречивый избирательный процесс, как правило, ведет к усугублению неопределенности в экономическом плане и дает возможность экстремистским группам, террористам и связанным с ними сетям использовать затяжной политический кризис, чтобы постоянно расширять свою деятельность. Мы настоятельно призываем обоих кандидатов на пост президента — г-на Абдуллу Абдуллу и г-на Ашрафа Гани Ахмадзая — завершить переговоры по созданию правительства национального единства и таким образом создать условия для стабильного политического переходного процесса, который будет соответствовать духу процесса примирения, осуществляемого под руководством самих афганцев и их силами. Мы также настоятельно призываем их к оперативному достижению политического урегулирования в стране. В ходе недавнего визита г-на Кубиша в Иран, который состоялся в августе, мы подчеркнули, что создание правительства национального единства является неотложной и приоритетной задачей для Афганистана и региона в целом.

В этой связи необходимо поддержать продолжающееся взаимодействие между Афганистаном и его соседями и региональными партнерами в сферах торговли, экономических связей и проектов в области развития. Мы твердо убеждены в том, что расширение экономических связей будут способствовать укреплению стабильности в Афганистане и в соседних странах.

Мы продолжаем расширять двустороннее сотрудничество, особенно в области безопасности, усилий по борьбе с наркотиками, проектов в области развития и экономического сотрудничества в таких сферах, как инфраструктура и сельское хозяйство, а также в целях поиска долгосрочного решения проблемы афганских беженцев. Недавний визит заместителя министра иностранных дел Ирана по Азиатско-Тихоокеанскому региону и его встречи с президентом Карзаем и другими должностными лицами были направлены на развитие и укрепление двусторонних отношений во всех областях.

Международная поддержка трехсторонней инициативы с участием Афганистана, Ирана и Пакистана по сотрудничеству в борьбе с наркотиками между крайне необходима не только для укрепления безопасности и стабильности в Афганистане, но и для снятия серьезной обеспокоенности соседних государств, а также стран транзита и назначения по поводу оборота наркотиков.

В заключение Исламская Республика Иран вновь заявляет о своей неизменной поддержке усилий по укреплению безопасности, стабильности и всеобъемлющего и устойчивого развития в Афганистане.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Германии.

Г-н Томс (Германия) (*говорит по-английски*): Разрешите мне поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад (S/2014/656). Я хотел бы выразить нашу глубокую признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Яну Кубишу за неослабные усилия, которые он прилагал в прошедшие годы, и, в частности, за конструктивную роль, которую он играл в последнее время в период избирательного процесса. Мы приветствуем назначение г-на Николаса Хейсома новым Специальным представителем и надеемся на продолжение тесного сотрудничества с ним на

его новом посту. Я также приветствую присутствующего в Совете сегодня посла Танина.

Наше правительство присоединяется к заявлению, сделанному ранее в этих прениях наблюдателем от Европейского союза.

Сегодня уже прошло три месяца с тех пор, как афганский народ проголосовал на июньских президентских выборах. Афганцы — и, что особенно воодушевляет, в их числе миллионы женщин, — продемонстрировали исключительное мужество, осуществив свое конституционное право и приняв активное участие в выборах, несмотря на угрозы движения «Талибан» сорвать избирательный процесс. Была проведена тщательная проверка, которой Германия в большой мере содействовала. Мы также весьма благодарны Организации Объединенных Наций за ее роль в этом процессе. Г-н Гани и г-н Абдулла пришли к договоренности относительно формирования коалиционного правительства. Сейчас настало время выполнять свои обязательства. Как подчеркнул министр иностранных дел г-н Франк-Вальтер Штайнмайер во время своего недавнего визита в Афганистан, оба кандидата должны взять на себя ответственность за будущее Афганистана. Преодолеть многочисленные проблемы в будущем сможет только единый Афганистан.

Я хотел бы остановиться на четырех важных моментах, касающихся роли Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) в поддержке усилий Афганистана по решению этих многоаспектных проблем.

Во-первых, нынешний избирательный конфликт имеет далеко идущие последствия. Афганистан демонстрирует симптомы настоящего государственного кризиса. Даже если кандидаты договорятся о формировании коалиционного правительства, после трудного процесса прошедших месяцев сотрудничество будет огромной проблемой. Для восстановления доверия афганского народа к политической элите и государственным органам власти нужно будет упорно работать.

Во-вторых, в ходе проверки выборов были приостановлены необходимые экономические и политические реформы. Это еще больше усугубляет сегодняшней экономический и финансовый кризис. Поэтому новому правительству в срочном порядке необходимо возобновить реформы.

В-третьих, формирование нового правительства — это предварительное условие полного выполнения обязательств международного сообщества в гражданской и военной сферах. До тех пор пока новое правительство не будет сформировано, не сможет приступить к своей деятельности запланированная миссия НАТО «Решительная поддержка» в период после ухода Международных сил содействия безопасности в Афганистане. По нашему мнению, очень важно, чтобы новая миссия функционировала на прочной правовой основе. В идеале, она должна быть поддержана резолюцией Совета Безопасности.

В-четвертых, после формирования законного правительства международному сообществу следует продолжать поддержку усилий Афганистана по восстановлению и развитию страны. С изменением распределения обязанностей в Афганистане и огромными будущими проблемами работа Организации Объединенных Наций приобретет еще большее значение. Для поддержки Афганистана в названных сферах МООНСА необходимо иметь всесторонний мандат и прочную финансовую основу. Важно также, чтобы МООНСА присутствовала не только в Кабуле, но и продолжала работать по всей стране.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что Германия готова продолжать поддерживать Афганистан. Мы очень надеемся, что новое правительство будет прилагать усилия по объединению страны в целях создания стабильных политических условий для мирного, безопасного и процветающего Афганистана.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Испании.

Г-н Оярсун Маркеси (Испания) (*говорит по-испански*): Совет Безопасности вновь собрался для того, чтобы обсудить ситуацию в Афганистане. Как видно из брифинга Специального представителя Генерального секретаря, сегодня эта ситуация несколько отличается от той, о которой мы говорили три месяца назад (см. S/PV. 7208).

Испания — друг Афганистана. Народ и правительство нашей страны доказывали это в течение всех этих лет. На протяжении 12 лет Испания постоянно реагировала на просьбы афганцев. Мы стоим на стороне Афганистана и будем продолжать это делать. Наша делегация полностью поддерживает

заявление, которое несколько ранее сделал глава делегации Европейского союза, но я хотел бы изложить ряд дополнительных соображений по различным вопросам, касающимся, во-первых, выборов, и, во-вторых, аспектов безопасности, экономики, регионального и международного измерений.

Что касается выборов, то 5 апреля и 14 июня афганские мужчины и женщины продемонстрировали большое мужество. Мы находимся на переломном этапе. Совершенно ясно, что мы должны укреплять политический процесс. Ибо реализовать чаяния народа Афганистана на светлое будущее может лишь обновленное и укрепленное руководство.

В отношении ситуации в плане безопасности мы с озабоченностью отмечаем информацию, содержащуюся в докладе Генерального секретаря (S/2014/656), в частности рост числа гражданских жертв на 24 процента. Мы хотели бы, пользуясь этой возможностью, выразить послу Танину наши соболезнования в связи с нападением, которое «Талибан» совершил два дня назад в центре Кабула.

Если говорить об экономической ситуации, то мы озабочены ухудшением показателей афганской экономики. Возможно, это является результатом обострения ситуации в плане безопасности. Однако мы уверены, что конференция на уровне министров, которая должна состояться в Токио, положительно отразится на экономической ситуации Афганистана.

Наконец, мы считаем исключительно важными региональные усилия. На них мы возлагаем большие надежды. По мнению Испании, перспективы светлого будущего появятся благодаря конференции на уровне министров, которая состоится Тяньцзине, Китайская Народная Республика.

Мы вновь заявляем о нашей поддержке правительства и народа Афганистана, которых представляет присутствующий здесь посол Танин. В заключение хотел бы от имени испанской делегации выразить г-ну Яну Кубишу нашу признательность за его усилия и выполненную им работу в течение всех лет его пребывания на посту главы МООНСА.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я представляю слово представителю Италии.

Г-н Ламбертини (Италия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад (S/2014/656), а

Специального представителя г-на Яна Кубиша — за его брифинг. Италия всецело присоединяется к заявлению, сделанному ранее наблюдателем от Европейского союза, и хотела бы в своем национальном качестве добавить несколько замечаний.

Неопределенность с результатами афганских выборов и дальнейшее отсутствие нового президента на последнем этапе переходного процесса перехода, то есть в очень деликатной ситуации, сложившейся в Афганистане, является источником серьезной озабоченности будущим этой страны. Поэтому крайне необходимо, чтобы в ближайшее время избирательный процесс дал позитивные результаты которые будут признаны большинством афганского народа и которым это большинство будет доверять. Стороны должны продолжать вести диалог в высших интересах страны. В этой связи мы очень надеемся, что усилия международного сообщества, в частности Соединенных Штатов и Специального представителя г-на Кубиша, которого мы полностью поддерживаем, увенчаются успехом. Для этого все стороны должны проявлять высшую степень терпимости и дух ответственности и должны избегать сепаратистских шагов, которые могут торпедировать достигнутое соглашение.

Мы надеемся, что обязательства, о которых оба кандидата в президенты заявили в послании, адресованном главам государств и правительств стран-членов НАТО, собравшимся на саммит в курортном комплексе «Селтик Мэнор», будут в кратчайшие сроки выполнены, что позволит создать прочный фундамент для социально-экономического развития, мирного урегулирования и стабилизации в Афганистане. Сегодня, как никогда, настоятельно необходимо завершить избирательный процесс, определить нового президента и сформировать новое правительство. Это будет также вознаграждением за повсеместные действия и работу Афганских национальных сил безопасности (АНСБ) по обеспечению афганскому народу возможности осуществить свое право на выражение своего мнения у избирательных урн и пресечению попыток повстанцев дестабилизировать ситуацию.

Повстанцы продолжают оставаться опасной силой, о чем говорит новая волна террористических актов, совершенных в последние месяцы. Поэтому Италия вместе со своими партнерами подтвердила обязательства, которые она взяла в Чикаго два года назад, и совсем недавно, на саммите глав

государств и правительств стран — членов НАТО, состоявшемся на курорте «Селтик Мэнор», заявила о своей готовности поддерживать АНСБ в переходе к этапу, который последует за уходом Международных сил содействия безопасности в Афганистане.

Однако в то же время в управлении выделяемыми ему ресурсами Афганистан должен применять критерии транспарентности и подотчетности. Для того чтобы миссия «Решительная поддержка» приступила к своей работе, Афганистану настоятельно необходимо в кратчайшие возможные сроки подписать с Соединенными Штатами двустороннее соглашение о безопасности, а с НАТО — соглашение о статусе войск. Цель этих соглашений состоит в обеспечении правовой базы, необходимой для присутствия международных войск в стране.

Наша страна заявляет о намерении выполнить свое более чем десятилетней давности обязательство содействовать развитию и стабилизации Афганистана в координации со всем международным сообществом. В соответствии с токийским наследием это может произойти при условии достижения афганскими сторонами конкретного и поддающегося оценке прогресса в деле продвижения прав человека, в особенности прав женщин, демократических принципов, борьбы с коррупцией и наркоторговлей, административного и экономического управления. В этих областях, также благодаря миссии МССБ, Афганистан гигантскими темпами продвигался вперед, хотя многое еще предстоит сделать.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Словакии.

Г-н Ружичка (*говорит по-английски*): Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря Яна Кубиша за его сегодняшний исчерпывающий брифинг.

Я хотел бы присоединиться к заявлению, сделанному ранее от имени Европейского союза, но я также хочу высказать несколько соображений в моем национальном качестве.

Этот период имеет для Афганистана историческое значение. Мы все пристально наблюдали за ключевыми событиями последних нескольких месяцев. В любой стране дальнейшее развитие не может быть обеспечено в условиях нестабильной политической обстановки. Мы призываем афганских политических руководителей вступить во

взаимный диалог и соблюдать обязательства, которые они взяли. Только руководитель, имеющий стабильный мандат и внутреннюю политическую поддержку, сможет решать сохраняющиеся в стране проблемы.

Признание результатов выборов, соблюдение обязательств и формирование правительства национального единства — это то, что позволит стране встать на правильный путь. Всеохватное видение политической ситуации, отражающее многоликость афганского населения, имеет ключевое значение. Поэтому мы приветствуем адресованное саммиту НАТО совместное заявление кандидатов, в котором содержится обязательство сформировать правительство национального единства.

Политическая стабильность и экономическое процветание неразрывно связаны. Экономические ситуации, будучи «чувствительными», отражают политические реалии, а инвесторы тщательно отслеживают любые признаки недоверия в политической области. Несмотря на сохраняющиеся проблемы, которые потребуют неотложного внимания со стороны нового правительства, мы верим в то, что шаги, необходимые для поощрения законной экономической активности и формирования транспарентного и сбалансированного бюджета, будут предприняты своевременно.

Необходимо как можно скорее согласовать параметры международной поддержки в области безопасности на период после 2014 года, особенно в свете нынешних событий и того, что срок действия мандата Международных сил содействия безопасности подходит к концу. Экстремистские группы никогда не упускают возможность воспользоваться любым политическим кризисом в своих целях. Мы одобряем работу, проделанную Афганскими национальными силами безопасности в нынешних трудных условиях. Настоятельно необходимо и впредь уделять вынимание повышению их качественного уровня, а также уровня их лояльности и профессионализма. Словацкая Республика намерена продолжать участвовать в этом процессе, будь то посредством подготовки кадров для Афганских национальных сил безопасности, или оказания прямой финансовой помощи.

Помимо деятельности международного сообщества в сферах мира и безопасности, комплексная помощь в целях развития по-прежнему крайне

необходима для обеспечения стабильности страны. Международная помощь должна быть многоаспектной, долгосрочной и целевой. Она должна охватывать гуманитарную помощь, инвестиции в институциональное и экономическое развитие и верховенство права. Международные целевые проекты, разработанные с учетом приоритетных задач афганского правительства, могут улучшить повседневную жизнь афганцев.

Для Словакии Афганистан остается одной из трех требующих приоритетного внимания стран в рамках словацкой программы оказания официальной помощи в целях развития. Областями, в которых мы будем оказывать нашу помощь в последующие годы, являются улучшение системы образования, модернизация сельскохозяйственного сектора и укрепление потенциала, необходимого для реформирования сектора безопасности. Однако будет очень трудно добиваться постоянного успеха без активного вовлечения соседей Афганистана в региональное сотрудничество. Общая взаимосвязь между стабильностью Афганистана и региональной безопасностью очевидна. Стабильный Афганистан — это предпосылка создания безопасного региона. Долгосрочное конструктивное взаимодействие региональных партнеров — это одна из предпосылок существования стабильного Афганистана.

Ключевая роль Организации Объединенных Наций по-прежнему имеет весьма важное значение, и мы призываем афганских политических руководителей воспользоваться огромными преимуществами, которые таит в себе действенное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций. Тем не менее, поддержка извне, сама по себе, не может гарантировать прогресс или переход страны к демократии. Главная ответственность за формирование гражданского общества лежит на руководителях государств. В последние месяцы афганцы продемонстрировали невероятное мужество, когда, несмотря на угрозы и нападения экстремистских групп, они приняли участие в голосовании.

В нынешних условиях политической неопределенности давайте не забывать обо всем том огромном прогрессе, которого добилась страна в ходе своего перехода к демократии, от принятия на себя ответственности за обеспечение безопасности до шагов, направленных на достижение гендерного равенства. Эти важные победы представляют собой основу для наших будущих усилий.

В заключение, я хотел бы выразить нашу искреннюю признательность Генеральному секретарю и его Специальному представителю г-ну Кубишу за их целеустремленность и руководство. Я благодарю Организацию Объединенных Наций за усилия, предпринятые ею в целях надзора за беспрецедентной проверкой избирательных бюллетеней. Я также хочу поблагодарить сотрудников Миссии за их профессиональную работу в нелегких условиях и вновь заявить о полной поддержке моей страной незаменимой роли МООНСА.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Польши.

Г-н Винид (Польша) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Соединенные Штаты Америки за организацию этих прений по вопросу о положении в Афганистане. Я рад, что Польша может внести вклад в эту важную дискуссию.

Польша присоединяется к заявлению, сделанному от имени Европейского союза, и хотела бы сделать два дополнительных замечания.

Первое из них носит весьма печальный характер. Всего два дня назад в Афганистане погиб сорок четвертый польский солдат со времени начала нашего участия в миссии Международных сил содействия безопасности. Командир взвода Рафал Селебудский, а также два американских солдата, были убиты в результате нападения смертника на улицах Кабула. У него осталась жена и двое маленьких детей. Мы отдаем дань его памяти, которая служит напоминанием о жертвах многих польских семей, которые посылают своих сыновей и дочерей для того, чтобы помочь построить стабильный, безопасный и процветающий Афганистан.

Правительство Польши подтверждает свою решимость вести борьбу против всех форм терроризма и сурово осуждает все акты терроризма, особенно тогда, когда они направлены против тех, кто стремится обеспечить стабильность и безопасность этой страны. Напоминая о резолюции 2145 (2014) и предыдущих резолюциях по Афганистану, мы хотим подтвердить нашу твердую приверженность делу обеспечения суверенитета, независимости, территориальной целостности и национального единства Афганистана.

Наши сегодняшние прения — это наилучшая возможность для того, чтобы подчеркнуть роль,

которую играет Организация Объединенных Наций в процессе стабилизации и восстановления Афганистана. Координирующая роль Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и мероприятия Специального представителя г-на Яна Кубиша пользуются нашей полной поддержкой и уважением. Я хотел бы, присоединившись к нашим коллегам, поздравить его и поблагодарить за огромную работу, которую он проводит в Афганистане.

Польша приветствует итоги недавнего саммита НАТО по Афганистану, и мы надеемся, что решения, принятые государствами-членами, помогут этой стране добиться безопасности и процветания. Мы также подтверждаем нашу неизменную поддержку правительства и народа Афганистана в период перестройки ими своей страны и укрепления основ демократии. Впервые в ходе избирательного процесса в Афганистане независимые наблюдатели могли присутствовать при проверке буквально каждой урны для голосования, использованной в ходе президентских выборов. Мы считаем, что компромиссное решение, предложенное государственным секретарем Соединенных Штатов Америки Джоном Керри, является шагом в правильном направлении, и надеемся, что оба кандидата будут соблюдать свои обязательства. Польша хотела бы особо отметить роль профессиональных международных наблюдателей из Группы по оценке избирательного процесса Европейского союза, различных неправительственных организаций и 17 дипломатических миссий в Афганистане, которые участвовали в этом процессе.

Мы убеждены в том, что не следует продолжать затягивать избирательный процесс, особенно с учетом того, что процесс проверки завершен. Продолжение прений о распределении полномочий наносит ущерб стабильности Афганистана. Мы призываем все стороны признать результаты проверки и начать в полном объеме сотрудничать с вновь избранными властями. Это особенно важно в свете ухудшающейся ситуации в области безопасности не только в южной и восточной частях страны, но также, например, в провинции Гор на западе, в провинции Логар в центральной части Афганистана и в провинции Кундуз на севере, не говоря уже о Кабуле, где всего два дня назад произошло обернувшееся трагедией нападение террористов.

Польша встревожена проблемой бюджетной стабильности Афганистана. Наблюдается растущий дефицит финансирования, который будет представлять собой неотложную проблему для новой администрации. Мы надеемся, что афганское правительство сможет как можно скорее урегулировать данную проблему и будет предпринимать решительные действия, чтобы избежать таких проблем в будущем. В основе деятельности Польши в Афганистане лежит наше чувство ответственности за ситуацию в этой стране. Начиная с 2001 года, мы являемся активным участником различных международных механизмов и инициатив в области регионального сотрудничества в поддержку восстановления Афганистана, в основном, в рамках Стамбульского процесса. Укрепление регионального сотрудничества — это наилучший способ решения проблем трансграничного характера, таких, как терроризм, оборот наркотиков или стихийные бедствия.

Польская провинциальная группа по восстановлению в Газни реализовала почти 200 проектов, израсходовав при этом более 26 млн. долл. США на оказание помощи в строительстве дорог, водопроводных и канализационных систем, мостов, школ, электростанций и других объектов инфраструктуры. Позвольте мне также заметить, что Совместный центр учебной подготовки личного состава в Быгдоше, Польша, подготовил более 1000 солдат и полицейских афганских национальных сил безопасности. Афганистан занимает второе место среди крупнейших получателей польской помощи в целях развития.

В заключение следует отметить, что Польша готова оказывать поддержку афганским силам безопасности в 2015 году и в последующий период. Мы будем концентрировать усилия на оказании помощи афганским полицейским силам по линии Целевого фонда правопорядка Афганистана. Мы готовы принять участие в миссии «Решительная поддержка». Поэтому мы настоятельно призываем афганское правительство подписать соглашение о сотрудничестве в области безопасности и обороны и соглашение о статусе сил с НАТО.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Канады.

Г-н Рицински (Канада) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить

Специального представителя Генерального секретаря Яна Кубиша и его сотрудников за все их усилия в последние месяцы.

(говорит по-английски)

В последние несколько месяцев мы стали свидетелями твердой приверженности афганского народа и международного сообщества демократическому процессу в Афганистане. Это нелегкий период. Но первом этапе нас обнадежила замечательная явка афганских мужчин и женщин на президентские выборы в апреле 2014 года и на второй тур выборов в июне, несмотря на угрозы его срыва, а затем нас разочаровали и озаботили все обвинения в фальсификациях, чреватых угрозой подорвать доверие к демократическому процессу. Хотя все еще остаются нерешенные вопросы, мы отмечаем наши сплоченные и беспрецедентные усилия по проведению процесса надзора за проверкой результатов голосования в целях поддержки этого поистине исторического события.

Это были замечательные усилия как по масштабам, так и по уровню затраченных ресурсов. Канадские наблюдатели за выборами присоединились к сотням коллег из стран международного сообщества, для того чтобы совместно со своими афганскими коллегами проводить полномасштабную проверку голосования. Мы гордимся сотрудничеством с международным сообществом и афганским народом в ходе этого исторического мероприятия. Мы особо отмечаем координацию Организацией Объединенных Наций усилий по выполнению этой сложной и очень трудоемкой задачи.

(говорит по-французски)

Мы настоятельно призываем все стороны в Афганистане забыть о своих разногласиях и сосредоточить внимание на том, что их объединяет, — на усилиях по созданию более безопасного, защищенного и процветающего будущего для всех афганцев. Мы сохраняем неизменную преданность афганскому народу, оказывая нашу поддержку этим усилиям.

Как отметили руководители НАТО в начале этого месяца, несмотря на постоянные трудности, Афганские национальные силы безопасности (АНСБ) продемонстрировали, что они являются эффективной силой, завоевывающей уважение и доверие афганского народа в ходе борьбы с

повстанцами. АНСБ возьмут на себя всю полноту ответственности за безопасность Афганистана к концу 2014 года, что является примером реального и ощутимого прогресса, достигнутого благодаря совместным усилиям в рамках миссии Международных сил содействия безопасности (МССБ). Международное сообщество помогло провести учебную подготовку более 335 000 военнослужащих АНСБ; и это замечательное достижение. С учетом того, что миссия МССБ завершает свою деятельность в этом году, необходимость обеспечить учебную подготовку и оснащение АНСБ в целях защиты и обеспечения безопасности Афганистана является сейчас беспрецедентно настоятельной.

Поддержка международным сообществом Афганистана будет продолжаться после завершения деятельности МССБ, в том числе посредством совместного содействия финансовой устойчивости МССБ в 2015–2017 годах. В этих целях мы настоятельно призываем афганское правительство подписать двустороннее соглашение Соединенных Штатов Америки и Афганистана о безопасности и скорейшим образом заключить соглашение о статусе сил НАТО. Эти соглашения жизненно необходимы для того, чтобы дать возможность международному сообществу планировать следующий этап оказания военной помощи Афганистану и поддерживать меры строгой подотчетности и транспарентности в целях обеспечения международного финансирования МССБ.

(говорит по-английски)

Канада по-прежнему привержена поддержке АНСБ, включая Афганскую национальную армию и Афганскую национальную полицию, с тем чтобы укрепить их потенциал борьбы с угрозами и обеспечить безопасность афганского народа. Поэтому мы в течение трех лет внесем 330 млн. долл. США в фонд НАТО, предназначенный для АНСБ, начиная с 2015 года, с учетом общих требований в области транспарентности, подотчетности и рентабельности. Это поможет обеспечить получение устойчивых результатов в интересах достигнутого ценой нелегких усилий прогресса, которого добились канадцы в Афганистане. Мы приветствуем подтверждение международным сообществом доноров своих финансовых обязательств по оказанию помощи правительству Афганистана в поддержании достаточных и эффективных АНСБ.

Наше финансирование основано на наследии устойчивых усилий Канады по поощрению верховенства права и формированию эффективных, профессиональных сил безопасности, которыми могут гордиться афганцы. Более 40 000 военнослужащих канадских вооруженных сил служили в Афганистане в течение последних 12 лет. В афганской провинции Кандагар канадцы обучали и инструктировали личный состав Афганской национальной армии и Афганской национальной полиции. Канада направляла одновременно до 950 военнослужащих в состав Учебной миссии НАТО в Афганистане, для того чтобы помогать обучать личный состав АНСБ, и наша гражданская полиция обучила и подготовила примерно 23 000 сотрудников Афганской национальной полиции в течение последних 11 лет.

Перед новым руководством Афганистана встанет целый ряд неотложных задач. Руководителям нужно будет незамедлительно приступить к решению целого ряда экономических задач, которые перед ними стоят, в особенности с учетом важного воздействия последних событий, таких как влияние неопределенности ситуации в плане выборов на доверие в контексте предпринимательской деятельности и финансовых инвестиций. Темпы роста валового внутреннего продукта существенно замедлились вследствие снижения экономической активности и, вероятно, еще более замедлятся в связи с ожидаемым сокращением объема международной помощи и расходов после 2014 года, оказывая тем самым еще большее влияние на финансовые ресурсы правительства. Мы надеемся, что правительство направит свои усилия на улучшения, которые будут способствовать экономическому росту и инвестициям, в том числе посредством развития его добывающей отрасли. Мы также рассчитываем на упорные усилия афганского правительства по повышению уровня подотчетности и транспарентности в работе всех его министерств.

Канада будет и впредь оказывать афганцам помощь в преобразовании Афганистана в жизнеспособную страну, более эффективно управляемую, более стабильную и безопасную, благодаря инвестициям в целях обеспечения будущего афганских детей и молодежи посредством разработки программ в области образования и здравоохранения, в том числе программ охраны материнского здоровья, а также здоровья новорожденных и детей; укрепления безопасности, верховенства права и

прав человека посредством поддержки и учебной подготовки кадров АНСБ и участия в гражданской и политической деятельности женщин и расширения их прав и возможностей в экономической области, посредством поощрения региональной дипломатии и посредством гуманитарной помощи. Выделение Канадой 227 млн. долл. США на оказание помощи в целях развития в период 2014–2017 годов, в соответствии с взятым в Токио в 2012 году обязательством, зависит от проведения необходимых реформ новым правительством Афганистана. Канада призывает новое афганское руководство удвоить усилия по выполнению своих обязательств в соответствии с Токийской рамочной программой взаимной подотчетности.

Афганцы имеют право определять курс своего дальнейшего развития, для того чтобы построить будущее, которого они требуют, — будущего, свободного от присутствия в стране полевых командиров, от регионального вмешательства, которое лишь ведет к хаосу, и от повсеместной коррупции, которая должна быть искоренена из всех аспектов национальной жизни. Очевидно, что с учетом целого ряда грядущих проблем правительство должно обладать твердой решимостью и целеустремленностью. Сила Афганистана заключается в его народе: в тех, кто поддерживает и добивается строительства более безопасного и процветающего будущего в стране, где будут приниматься во внимание и будут представлены все их мнения и где будут услышаны все их голоса. Это включает в себя женщин Афганистана, которые являются активной, жизненно необходимой и равноправной частью афганского общества. Мы призываем новое руководство Афганистана проявлять подлинное уважение к своим гражданам, в особенности путем поощрения и защиты прав женщин и девочек.

Мы призываем новое правительство активно добиваться расширения участия женщин в государственных институтах Афганистана на всех уровнях в соответствии с его обязательствами согласно резолюции 1325 (2000). Мы также призываем правительство соблюдать свои международные обязанности и обязательства посредством поддержки принятия и осуществления закона об искоренении насилия в отношении женщин, с тем чтобы обеспечить защиту афганских женщин и девочек от всех форм насилия и надругательств, а детей — от ранних браков по принуждению.

Мы будем продолжать поддерживать афганский народ в его усилиях по созиданию надежного, безопасного и процветающего будущего своей страны. Это десятилетие преобразований будет отмечено как переменами, так и трудностями для Афганистана, его партнеров и для всего региона. Мы по-прежнему твердо намерены выполнить наши обязательства в отношении Афганистана. Канада призывает Афганистан прилагать усилия на благо всех афганцев и при их участии, с тем чтобы

улучшить положение в плане безопасности, укрепить демократию, повысить уровень транспарентности и обеспечить защиту прав человека всех тех, кто живет в пределах его границ.

Председатель (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.